



# Everrati

transformer le Land Rover  
en version EV



**Heritage Customs Valiance  
Convertible >>**



Serena bay

# Un investissement immobilier (hôtelier) paradisiaque au Cap-Vert



## Investissement immobilier rentable grâce à un concept bien pensé

Bienvenue sur le vaste domaine de Serena Bay, venez découvrir les différentes typologies de ce concept immobilier d'exception tout en **luxe et exclusivité**. Le soleil garanti pour les nombreux touristes du Cap-Vert et une **opportunité plus qu'intéressante** pour qui cherche un **investissement rentable sans risque**.

Le domaine abrite un **complexe hôtelier avec suites de luxe, appartements exclusifs avec vue sur la mer et jardin privé, villas avec piscines swim-up et maisons en bord de plage entourées de verdure et appartements avec vue panoramique**. Sans oublier de nombreuses infrastructures telles que bars, restaurants, centres de sport et de bien-être, un grand centre commercial et même un Country Club.



## Bem Vindo a Cabo Verde !

Le domaine de Serena Bay se trouve sur l'île de Sal au Cap-Vert, où le soleil brille en permanence et où tout n'est que **détente**. C'est donc sans surprise que le **tourisme** y affiche une **croissance exponentielle** depuis une dizaine d'années. Eau cristalline, plages de sable blanc, tout à proximité... Sal est la destination préférée des Européens.



Température  
moyenne  
25 à 30°C



5h30 de vol  
depuis Brussels  
Airport

### 5 raisons d'investir

1. Typologies exclusives aux atouts exceptionnels tels que vue panoramique sur la mer et piscines swim-up
2. Revenus locatifs élevés garantis par an pendant 15 ans
3. Emplacement de choix à très haut potentiel de valeur ajoutée
4. Usage personnel illimité
5. Contrat à long terme avec le partenaire hôtelier Barceló Hotel Group

### Pourquoi investir à Serena Bay ?

L'immobilier hôtelier - et par extension les hébergements de vacances - marchent de mieux en mieux sur le marché d'investissement. **Revenus élevés, zéro souci, zéro entretien et un seuil d'investissement bas**, tout cela crée une opportunité d'investissement idéale. De plus, ce type d'immobilier est **à l'épreuve de l'inflation** car les **prix locatifs augmentent chaque année**.

## Intéressé(e) par un investissement à Serena Bay ?

Prenez rendez-vous via

[www.serena-bay.com/fr/prendre-rendez-vous/](http://www.serena-bay.com/fr/prendre-rendez-vous/)

+32 (0)52 89 50 80 ou via [sales@cabo-verde-resorts.com](mailto:sales@cabo-verde-resorts.com)

Retrouvez plus d'informations sur notre site [www.serena-bay.com](http://www.serena-bay.com)

## Land Rover

- DÉCOUVREZ L'UNIQUE HERITAGE CUSTOMS VALIANCE CONVERTIBLE ..... 8
- EVERRATI - TRANSFORMER LE LAND ROVER EN VERSION EV ..... 28

## News

- JAGUAR LAND ROVER ANNONCE UN PARTENARIAT AVEC NVIDIA..... 20
- DEALERSTOCK ..... 90

## Advertorial

- POUR LES PISCINES STM, UN MOT EST UN MOT ..... 40
- EN VISITE AU ZEISS VISION CENTER ANNYS À ASSE..... 56
- TAPIS EXCLUSIFS NOUÉS À LA MAIN DE LA PLUS HAUTE QUALITÉ..... 82

## Travel

- PARTEZ À L'AVENTURE À TRAVERS UNE NATURE INTACTE EN LAPONIE..... 48

## E-bike

- LE VÉLO ÉLECTRIQUE AUJOURD'HUI ET DEMAIN ..... 66

## Art

- RENDEZ-VOUS AVEC LE PEINTRE PETER ENGELS ..... 94

## Immo

- AMG IMMO SELECTION .....104

**ANNÉE 15, AVRIL 2022, NUMÉRO 49** My Land Rover magazine est le magazine des propriétaires belges de Land Rover **TIRAGE:** 8500 exemplaires **FRÉQUENCE:** trimestriel **SITE INTERNET:** [www.mylandrover.be](http://www.mylandrover.be) **EDITEUR RESPONSABLE:** Erik De Ridder – [edr@eventbox.be](mailto:edr@eventbox.be) **RÉDACTION:** Jeroen Coteur, Jacques Legros, Ann Van Uffel, Wim Vander Haegen, Dominique Sergant **PHOTOGRAPHE:** Maurice Sergeant **EDITEUR:** Event&Expo Bvba **ART DIRECTOR:** Bert Wagemans **SALES:** Ine Vanbesien – tel.: 0472 90 06 17 – e-mail: [iv@exclusief.be](mailto:iv@exclusief.be), Filip De Ridder **TRAFFIC:** Hilde De Ridder – [traffic.leo@telenet.be](mailto:traffic.leo@telenet.be) **COPYRIGHT:** Aucun article ou partie d'article de ce magazine ne peut être repris, reproduit ou copié sans autorisation explicite de l'éditeur. **ABONNEMENT:** Frais d'expédition (34 euros/an) à commander via Hilde De Ridder - [traffic.leo@telenet.be](mailto:traffic.leo@telenet.be)



# VLISSAK VERHULST

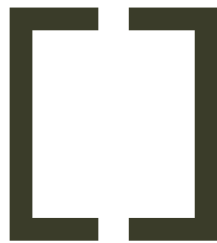


Depuis 1970, Vlassak-Verhulst est pionnier dans la construction de villas exclusives et projets de rénovation. Nos architectes spécialisés et architectes d'intérieur sont heureux de partager leur expertise et leur expérience avec vous, selon votre projet. C'est pourquoi aussi bien nos projets classiques que contemporains sont très souvent cités comme références de qualité pure avec cette touche de charme supplémentaire.



Vlassak-Verhulst  
's Gravenhof - Moerstraat 53  
2970 's Gravenwezel - Belgique

vlassakverhulst.com  
vlassakverhulst  
Tel + 32 3 685 07 00



**CLASSIC DESIGN**  
RENTAL

**Event furniture for any occasion.**

[WWW.CLASSICDESIGNRENTAL.BE](http://WWW.CLASSICDESIGNRENTAL.BE)

[INFO@CLASSICDESIGNRENTAL.BE](mailto:INFO@CLASSICDESIGNRENTAL.BE)

0032 53 66 48 13

# hoost

By Jakob + Macfarlane

Hoost: een eyecatcher van internationale toparchitectuur middenin Knokke-Heist.

- Mix van woningen, appartementen en penthouses
- Unieke vergezichten
- Hoogste tuinen en terrassen van de kust
- 1, 2, 3 of 4 slaapkamers
- Vanaf € 325 000

Meer info? Ontdek Hoost via:



[hoostknokkeheist.be](https://www.hoostknokkeheist.be)

Developed by

Caaap

built by ARTES



LAND ROVER



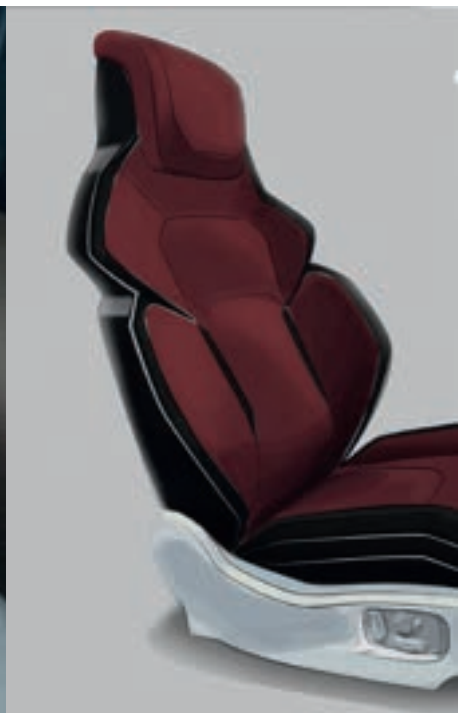


# Découvrez l'unique Heritage Customs Valiance Convertible

**S**ous le slogan "Start creating your own legacy", la société néerlandaise Heritage Customs personnalise les voitures selon les goûts de leurs propriétaires. La société, fondée par Jan-Pieter Kroezen et le designer Niels van Roij, se concentre sur le Land Rover Defender. La nouveauté de la gamme exclusive est le Heritage Customs Valiance Convertible, disponible en édition très limitée. ➔

Photos: Heritage Customs







## Carchitecture

Heritage Customs est un atelier de "carchitecture". L'entreprise a plus de vingt ans d'expérience et conçoit, développe et construit les plus belles voitures, notamment le Land Rover Defender. L'accent est mis sur une esthétique attrayante et la "carchitecture" est un service exclusif. Grâce à Heritage Customs, les clients peuvent créer leur propre héritage. Un Heritage Customs Defender est l'expression ultime de chaque client individuel. Quelle que soit l'inspiration du client, l'équipe de Heritage Customs intègre ses souhaits dans un véhicule exclusif qui reflète parfaitement ses idées et ses goûts. Il peut s'agir d'un détail subtil ou d'une mise à niveau majeure.

## Heritage Customs Satellite Studio

Le Heritage Customs Satellite Studio est situé dans l'entreprise automobile Klaas & Terlouw à Enter, aux Pays-Bas. Tous les projets de Heritage Customs Carchitecture sont assemblés avec le plus grand soin dans le Heritage Customs Satellite Studio. L'atelier entièrement équipé permet aux artisans et mécaniciens expérimentés de construire les Land Rover Defenders sur commande. En se concentrant exclusivement sur l'emblématique Land Rover Defender, il s'agit d'une véritable "spécialité de la maison". Qu'il s'agisse d'un classique ou de la génération actuelle, l'équipe de Heritage Customs est prête à donner à tout véhicule la mise à niveau qu'il mérite.





# dekeyzer

cuisine et intérieur avec finesse

Menen | Industrielaan 55, +32 (0)56 52 13 40  
Roeselare | Diksmuidsesteenweg 370c, +32 (0)51 26 06 80  
Waregem | Stationsstraat 38a, +32 (0)56 28 02 70  
Sijsele | Dorpstraat 175a, +32 (0)50 73 46 17  
Sint-Martens-Latem | Kortrijksesteenweg 1, +32 (0)9 241 54 54  
Kruisem | Kruishoutemsesteenweg 267, +32 (0)9 398 74 90  
Boortmeerbeek | Leuvensesteenweg 74a, +32 (0)15 67 64 01



Meer realisaties op [www.dekeyzer.be](http://www.dekeyzer.be)



MARCO BICEGO



**VANHOUTTEGHEM**

TIME & JEWELRY

GHENT

Dampoortstraat 1-3, 9000 Ghent, Belgium +32 9 225 50 45 - [www.vanhoutteghem.com](http://www.vanhoutteghem.com)



# AUDIOMIX

## Add emotion to your life

Transformez votre maison en foyer sublimes de hifi, audio et domotique exclusive.

Chez Audiomix, nos experts seront ravis de vous accompagner tout au long de ce trajet. Notre excellente connaissance des produits, nos conseils personnalisés et des démonstrations dans notre showroom vous aideront à choisir la solution complète qui vous conviendra le mieux.

Nos techniciens experts en soigneront l'installation.  
Il ne vous reste plus qu' à vous détendre et profiter.

**Pour de plus amples informations visitez notre showroom  
Liersesteenweg 321, 3130 Begijnendijk**



**CELINE  
ROELENS**



**STUDIO DE JOAILLERIE EXCLUSIVE  
SITUÉ DANS LE CENTRE DE GAND  
ET FAISANT LA PART BELLE À LA  
CRÉATIVITÉ ET À L'EXPÉRIENCE**

**Heures d'ouverture:**  
Lundi, jeudi, vendredi  
et samedi de 11h à 18h.

**Instagram:**  
[@celine\\_roelens](https://www.instagram.com/celine_roelens)

**Adresse:**  
au coin de la rue Lange Kruisstraat  
& Henegouwenstraat, Gand

0475 86 10 24  
[www.celineroelens.be](http://www.celineroelens.be)





## Un package sur mesure

Les clients peuvent s'adresser à l'entreprise avec toutes sortes de demandes. Heritage Customs propose un pack sur mesure avec des options pour l'extérieur et l'intérieur. Il s'agit notamment de jantes de 22 pouces, de plaques d'entrée de porte en aluminium, de garnitures intérieures en cuir Nappa intégral et d'un tableau de bord personnalisé. Les clients peuvent choisir parmi une variété de matériaux, notamment l'aluminium, le cuir, le denim, le teck et le cuivre. Aucune préférence particulière ou aucune inspiration ? Pas de problème, la société Carchitecture dispose également de voitures prêtes à l'emploi dans son vaste showroom.



## Valiance Convertible

Une attention particulière est accordée à la Valiance Convertible, une voiture en édition limitée conçue exclusivement comme un véhicule à toit ouvert. "Le Valiance est le concept de Heritage Customs pour une version plus héroïque du Defender", explique Jan-Pieter Kroezen, copropriétaire de Heritage Customs. "Une Valiance Heritage Customs est l'expression ultime de nos clients, basée sur le nouveau 4x4 le plus emblématique du monde. Nous sommes fiers de vous présenter le cabriolet Valiance: cette voiture construite en série limitée a été créée exclusivement comme un véhicule à toit ouvert. Il est basé sur le style de carrosserie 90 et est disponible en trois coloris soigneusement sélectionnés. Le nouveau cabriolet Valiance est équipé de jantes sur mesure, de couleurs de peinture spéciales et de détails extérieurs uniques."

## Ultra limité

"Le prix cible pour le cabriolet Heritage Customs Valiance 2022 est de 138 500 € ou 160 000 \$, hors TVA et autres taxes ", ajoute Niels van Roij. "Les gens peuvent nous contacter dès maintenant pour en savoir plus sur le Defender ultra-limité, fabriqué à la main, doté d'une capote souple classique, de jantes forgées Heritage Customs, de couleurs de peinture uniques et d'un intérieur étonnant, fabriqué à la main." ●

*Plus d'informations*  
*[www.heritagecustoms.nl](http://www.heritagecustoms.nl)*

### **Concepts**

Wolvenstraat 2 - 9620 Zottegem  
09 360 55 22 - [www.concepts.be](http://www.concepts.be)  
∞

### **HE Solutions**

Turnhoutsebaan 155 - 2390 Oostmalle  
0495 55 76 91 - [www.hesolutions.be](http://www.hesolutions.be)  
∞

### **Eglantier Hifi**

Battelsteenweg 255 - 2800 Mechelen  
015 33 79 52 - [www.eglantierhifi.be](http://www.eglantierhifi.be)  
∞

### **Arnout Deerlijk**

Beverenstraat 23 - 8540 Deerlijk  
056 71 96 52 - [www.arnout.be](http://www.arnout.be)  
∞

### **Arnout Kortrijk**

Veemarkt 12 - 500 Kortrijk  
056 21 17 89 - [www.arnout.be](http://www.arnout.be)  
∞

### **D&M beeld- en klankstudio**

Beverestraat 4c - 9700 Oudenaarde  
055 30 28 05 - [www.d-en-m.be](http://www.d-en-m.be)  
∞

### **diMonaco**

Stationsstraat 66 - 9100 Sint-Niklaas  
03 776 24 40 - [www.dimonaco.be](http://www.dimonaco.be)  
∞

### **Hifi Corner Antwerpen**

Sint-Katelijnevest 53 - 2000 Antwerpen  
03 23 299 50 - [www.hificorner.be](http://www.hificorner.be)  
∞

### **Hifi Corner Schoten**

Paalstraat 128 - 2900 Schoten  
03 658 34 70 - [www.hificorner.be](http://www.hificorner.be)  
∞

### **Hifi Corner Deurne**

Jozef Verbovenlei 54 - 2100 Deurne  
03 322 01 11 - [www.hificorner.be](http://www.hificorner.be)  
∞

### **Beeld, Klank & Koffie Verheeken**

Sint-Gillisstraat 22 - 9170 De Klinge  
03 770 73 48 - [www.verheeken.be](http://www.verheeken.be)



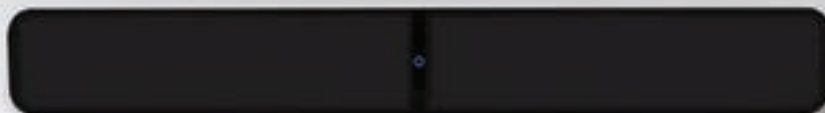
BLUESOUND

## Muziek in hoge resolutie in je hele huis.

### MAAK HIFI VAN JE WIFI

Het Bluesound ecosysteem gebruikt je thuisnetwerk niet alleen om muziek te streamen, maar ook om te communiceren met andere BluOS apparaten in je netwerk. Het ecosysteem kan tot 64 spelers bevatten, en met behulp van de BluOS Controller app voor je smart-device kun je je muziek perfect gesynchroniseerd afspelen, of je kunt verschillende muziek tegelijkertijd draaien.

BluOS is een draadloos ecosysteem dat je thuisnetwerk gebruikt om meer dan één geschikt apparaat te verbinden en je muziek perfect gesynchroniseerd af te spelen, of om verschillende muziek, waar ook in huis, tegelijkertijd af te spelen. Met behulp van geavanceerde technologieën kan BluOS draadloos en bliksemsnel verliesvrije muziek tot 24-bit/192kHz verzenden, zónder vertraging en zónder enig verlies van geluidskwaliteit.



Multi-room Music. The Hi-Res Way.



NEWS

# Jaguar Land Rover annonce un partenariat avec NVIDIA



**J**aguar Land Rover a noué un partenariat stratégique pluriannuel avec NVIDIA, leader de l'intelligence artificielle (IA) et de l'informatique, pour développer et offrir ensemble des systèmes de conduite automatisée de nouvelle génération ainsi que des services et des expériences basés sur l'IA pour ses clients. ↻

Source: <https://grayling-jaguar-landrover.prezly.com>





À partir de 2025, tous les nouveaux véhicules Jaguar et Land Rover seront construits sur la plateforme logicielle NVIDIA DRIVE™, offrant un large éventail de systèmes de sécurité active, de conduite et de stationnement automatisés ainsi que des systèmes d'aide à la conduite. À l'intérieur du véhicule, le système proposera des fonctionnalités d'IA, comme la surveillance du conducteur et des occupants ainsi qu'une visualisation avancée de l'environnement du véhicule.

Cette plateforme complète est basée sur NVIDIA DRIVE Hyperion™ et intègre des ordinateurs AV centralisés DRIVE Orin™, des logiciels DRIVE AV et DRIVE IX, des systèmes de sécurité, de protection et de mise en réseau, ainsi que des capteurs périphériques. DRIVE Orin est le cerveau

IA de la voiture et gère le système d'exploitation Jaguar Land Rover, tandis que DRIVE Hyperion est le système nerveux central.

Jaguar Land Rover s'appuiera également sur des solutions provenant des centres de données développés conjointement avec NVIDIA DGX™ pour entraîner les modèles d'IA et du logiciel DRIVE Sim construit sur NVIDIA Omniverse™ pour une simulation physiquement réaliste et en temps réel. Les fonctionnalités logicielles de Jaguar Land Rover et son architecture de vérification et de validation de bout en bout permettront de fournir des services de conduite assistée et automatisée innovants tout au long de la vie du véhicule via des mises à jour logicielles « over-the-air ».



**Thierry Bolloré, Directeur général de Jaguar Land Rover, a déclaré:**

*«La collaboration et le partage de connaissances avec le leader du secteur NVIDIA sont essentiels pour réaliser notre stratégie Reimagine et définir de nouvelles références en matière de qualité, de technologie et de durabilité. Jaguar Land Rover va devenir le créateur des véhicules et services de luxe les plus attractifs au monde pour les clients les plus exigeants. Notre partenariat stratégique à long terme avec NVIDIA va libérer un monde de possibilités pour nos futurs véhicules alors que l'entreprise poursuit sa transformation en une véritable puissance numérique mondiale.»*

**Jensen Huang, fondateur et PDG de NVIDIA, a déclaré:** *«Les voitures de nouvelle génération transformeront l'automobile en une des industries technologiques les plus importantes et les plus avancées. Les flottes de voitures programmables et gérées par logiciel offriront de nouvelles fonctionnalités et services tout au long la durée de vie des véhicules. Nous sommes ravis de collaborer avec Jaguar Land Rover pour repenser l'avenir du transport et créer les voitures les plus avancées.»*

L'objectif de Jaguar Land Rover est d'atteindre l'objectif zéro émission de carbone sur l'ensemble de sa chaîne d'approvisionnement, de ses produits et de ses opérations d'ici 2039. 🌱

**BOSE**

## Even better all together

Every speaker and soundbar in the Bose smart speaker family works together, so you can add more whenever you're ready. And with voice assistants built into each product, you have instant access to all your music—hands-free. Bring all your entertainment to life—music, movies and TV—in any room you want.



Music and voice assistant services may vary and may not be available in all languages and countries. A home Wi-Fi® network and Internet access are required. Bose is a trademark of Bose Corporation. Wi-Fi® is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.

### **Audiomix**

Liersesteenweg 321  
3130 Begijnendijk (grens Aarschot)  
016 56 10 62 - [www.audiomix.be](http://www.audiomix.be)

### **diMonaco**

Stationsstraat 66  
9100 Sint-Niklaas  
03 776 24 40 - [www.dimonaco.be](http://www.dimonaco.be)

### **Vermeersch Hifi TV**

Vooruitgangstraat 3B  
8900 Ieper  
057 20 73 26 - [www.vermeerschhifitv.be](http://www.vermeerschhifitv.be)





GOMMAIRE

organic living



[WWW.GOMMAIRE.COM](http://WWW.GOMMAIRE.COM)



**PARTYPIMPERS**

★ PHOTOMATONS - LETTRES LUMINEUSES ★

# **LOUER UN PHOTOMATON? LOUER DES LETTRES LUMINEUSES ?**

**Partypimpers améliore  
votre fête !!!**

**COMMANDEZ MAINTENANT AVEC  
-10%  
REMISE COMBINÉE\***



**RÉSERVEZ UN PHOTOBOOTH +  
LETTRES LUMINEUSES ET PROFITEZ D'UNE**

**-10% REMISE COMBINÉE\***



\*Utilisez le code de réduction:  
**COMBI**



**[www.partypimpers.be](http://www.partypimpers.be)**



#### UURWERKEN

Rolex | Cartier | Omega  
Chopard | Breitling | Hermes  
Tudor | Tag Heuer  
Baume & Mercier | Longines

#### JUWELEN

Chopard | Pasquale Bruni  
Messika | Casato | Bigli  
One More | Anna Maria Cammilli

**Nys Jewelers,**  
tijdloze traditie  
sinds 1946

#### NYS EXCLUSIVE

—  
Lange Steenstraat 20  
8500 Kortrijk

#### NYS BOUTIQUE

—  
Korte Steenstraat 9  
8500 Kortrijk

[www.nys.be](http://www.nys.be)

A large, high-contrast, black and white close-up of a woman's eye. The iris is replaced by a blue watch face with white numbers and hands. The eye is looking slightly to the right. The background is a soft, out-of-focus skin texture.

TIMELESS  
TRADITION

LAND ROVER

# Everrati transformer le Land Rover en version EV



**L**a société Evertati a une mission - de redéfinir les voitures emblématiques et de les rendre pertinentes pour le monde d'aujourd'hui. Evertati restaure les voitures classiques jusque dans les moindres détails - puis les transforme avec un groupe motopropulseur entièrement électrique. Le Land Rover a été l'une des premières voitures à bénéficier de la transformation Evertati. Justin Lunny, fondateur d'Evertati, nous en a dit plus...

Tekst: Joanna Pays - Foto's: Evertati





Justin Lunny est passionné par les voitures et la technologie. « J'ai toujours aimé les voitures, et à l'âge de cinq ou six ans, je pouvais reconnaître presque n'importe quelle voiture » dit Justin. "Quand j'étais adolescent, mon père et moi aimions acheter de vieilles voitures, faire quelques retouches puis les revendre. Aujourd'hui, j'ai la chance d'avoir plusieurs voitures dans ma collection. J'ai encore quelques voitures à essence, mais je conduis presque toujours des véhicules électriques maintenant.

### Le lancement d'Everrati

2018 a été l'année qui a réuni toutes les pièces pour la création d'Everrati.

Premièrement, la santé et le bien-être des enfants sont importants pour Justin et sa femme. Ils ont deux jeunes enfants et possèdent également des écoles maternelles. « En 2018, j'ai commencé à réfléchir beaucoup plus sur l'environnement, lorsque ma fille a commencé à se réveiller la nuit, s'inquiétant du changement climatique » dit Justin. « Peu de temps après, j'ai vendu ma première entreprise. J'ai commencé à réfléchir à ce que je pouvais faire pour aider à réduire les émissions de carbone et autres pollutions. »



« La même année, nous avons vu le prince Harry et Meghan conduire une e-type électrique pour leur voiture de mariage. C'est alors que j'ai commencé à faire un plan. J'ai décidé de créer une nouvelle société pour transformer des voitures classiques en versions électriques. »

« Nous avons créé Everrati en 2019 et, après de nombreux tests, nous avons lancé notre gamme Porsche en mai 2021 et notre gamme Land Rover fin 2021. Nous testerons notre gamme GT40 à Silverstone en mai de cette année, et la Pagode Mercedes sera dévoilé en septembre. »

L'équipe de direction d'Everrati comprend Justin, son co-fondateur Nick Williams (qui était auparavant chez Mercedes-Benz), et le directeur de l'ingénierie, Mike Kerr. Mike a un palmarès de carrière très impressionnant et a travaillé avec des entreprises telles que McLaren. Il faisait également partie de l'équipe qui a conçu le groupe motopropulseur de l'hypercar électrique Lotus Evija.





«Nous avons maintenant une équipe de 16 personnes dont plus de la moitié sont en ingénierie » dit Justin. « J'aime vraiment ce que nous faisons avec cette entreprise et nous établissons d'excellentes relations avec des clients au Royaume-Uni, en Europe et aux États-Unis. Les affaires vont si bien que nous venons d'ouvrir un deuxième centre, en Californie. Nous commencerons à y construire des voitures plus tard cette année.»

### Le Land Rover – un véhicule de ma jeunesse

Les voitures de la gamme Evertati ont toutes un lien personnel avec Justin. Son affinité avec Land Rover a commencé lorsqu'il était enfant, lors de visites à sa famille en Irlande du Nord. «Mon oncle avait une Land Rover pour sa ferme. Il y avait de petites montagnes très escarpées sur la ferme, et les monter et les descendre dans ce Land Rover était une expérience incroyablement excitante. Je me suis dit "Quelle voiture incroyable" et depuis, j'ai toujours adoré le Land Rover. La série II et IIA a terminé sa production en 1971, l'année de ma naissance, donc c'est vraiment un véhicule de ma jeunesse.»



### Restaurer et transformer

«Chez Evertati, nous prenons des voitures classiques, les restaurons dans leur état d'origine et les transformons avec des groupes motopropulseurs électriques.

«Si vous prenez l'un de nos Land Rover de série II, ils ont toujours l'air d'origine. Ils ont toujours la suspension à ressort à lames. Ils ressemblent en fait à des voitures parfaitement restaurées, de l'extérieur et de l'intérieur, y compris le levier de vitesses. Nous avons également conservé la possibilité de basculer entre deux et quatre roues motrices. Le rapport haut et bas a également été conservé. Tout dans cette voiture ressemble à ce qu'elle était dans les années 1960.»

«Le Land Rover est une voiture qui n'a pas été conçue pour dépasser les 110 km/h. Nous avons donc pris soin de traiter la voiture comme prévu à l'origine. Cependant, nous avons amélioré les performances. Avant notre transformation, l'accélération de 0 à 100 km/h était de 24 secondes. Maintenant, il n'est plus que de 13 secondes, ce qui est toujours sans danger pour ce véhicule.»

«Nous avons également remplacé les freins à tambour par des freins à disque, car la sécurité du conducteur est importante. Le Land Rover Series a été conçu comme un outil pour les agriculteurs, plutôt que pour les longs trajets. La version originale aurait parcouru environ 240





**IMANIA  
MERELBEKE**

Hundelgemsesteenweg 590  
9820 MERELBEKE  
09 230 11 98  
[www.imania.be](http://www.imania.be)

**IMANIA  
DENDERLEEuw**

Steenweg 548  
9470 DENDERLEEuw  
053 64 88 33  
[www.imania.be](http://www.imania.be)

**CARMI  
KORBEEK-LO**

Tiensesteenweg 8  
3360 KORBEEK-LO  
016 46 84 68  
[www.carmi.be](http://www.carmi.be)

**CARMI ZEMST**

Brusselsesteenweg 129  
1980 ZEMST  
015 62 73 73  
[www.carmi.be](http://www.carmi.be)





# Zilton



**VOSSEN FASHION  
KURINGEN**

Kuringersteenweg 343  
3511 KURINGEN  
011 26 21 61  
[www.vossen.be](http://www.vossen.be)

**VOSSEN FASHION  
TONGEREN**

T-Forum, Luikersteenweg 151  
Bus 16 - 3700 TONGEREN  
012 39 15 00  
[www.vossen.be](http://www.vossen.be)

**AREZZO**

Rammelstraat 22-24  
9340 LEDE  
053 80 07 96  
[www.arezzo.be](http://www.arezzo.be)



## Mike Kerr

km avec un plein d'essence. Avec une charge complète sur la batterie, il peut maintenant parcourir jusqu'à 225 km. Avec une charge rapide, il peut être rechargé de 20% de capacité de batterie à 80% en seulement 35 minutes. L'une des grandes améliorations concerne la puissance. Nous avons presque doublé le couple, du 163NM à 300NM. Surtout, le Land Rover Series d'origine était très polluant. Selon la taille du moteur, ils peuvent émettre une tonne d'émissions de CO<sub>2</sub> en moins de 2500 kilomètres de conduite.»

«Les versions Land Rover sur lesquelles nous travaillons sont principalement les Series IIA à empattement court, mais les Series II et I à empattement long sont également disponibles sur commande. À l'avenir, nous lancerons probablement le Range Rover classique à trois portes.»

## Le processus Evertati

Evertati conçoit un groupe motopropulseur électrique spécifiquement pour chaque modèle de voiture. Le cycle de développement est d'environ douze mois. Le groupe motopropulseur est ensuite entièrement validé et testé.

«Maintenant que nous avons le groupe motopropulseur conçu pour le Land Rover, nous prenons environ quatre mois pour livrer chaque commande client» dit Justin. «Les clients commandent le modèle qu'ils veulent et, soit ils apportent leur propre voiture pour que nous travaillions dessus, soit nous leur fournissons une voiture.»





**Les étapes de création d'un groupe motopropulseur pour un nouveau modèle sont:**

- Identifier un modèle - par exemple le Land Rover Series II
- Prenez un véhicule d'origine et pesez-le
- Retirez l'ensemble du groupe motopropulseur, y compris la transmission, le réservoir de carburant et le système d'échappement
- Faire un scan 3D de l'ensemble du véhicule (intérieur et extérieur), pour voir les dimensions exactes
- Commencer à travailler sur la conception d'un nouveau groupe motopropulseur EV, en utilisant des composants OEM éprouvés et testés
- Utiliser un logiciel de CAO pour optimiser le placement de tous les composants
- Construire le premier prototype
- Phase de test
- Démonstrations pour les journalistes et les clients
- Développements et améliorations continus!

**Everatti Land Rover Series IIA - Caractéristiques**

- Emissions ..... Zéro
- 0-100 km/h..... 13 secondes
- BHP..... 150 BHP/300 NM Torque
- Autonomie ..... 201 km
- Coût pour recharger..... 10.3 euros
- Batterie..... 60 kWh
- Recharge..... AC et DC Charge Rapide
- Modes de conduite ..... Deux et quatre roues motrices

**Des voitures avec de la personnalité**

«Le monde automobile passe clairement à l'électricité - et nous devons le faire afin de réduire les émissions de carbone et la pollution» dit Justin. «Ici, au Royaume-Uni, il devient presque insociable d'avoir une voiture bruyante et très polluante.»

«Le problème est que la plupart des voitures modernes se ressemblent toutes, qu'elles soient électriques ou à moteur à combustion. Mais tout le monde ne veut pas conduire des voitures avec le même design banal. Les gens aiment les voitures des années 50, 60, 70 et 80 parce que ces voitures ont du caractère et de la personnalité. Nous sommes fiers de restaurer ces classiques du design et de les garder pertinents pour une utilisation dans le monde d'aujourd'hui.»

*Everatti présente ses véhicules lors de divers événements automobiles à travers le Royaume-Uni. Pour plus d'informations et pour suivre les dernières nouvelles, visitez:*  
*Instagram: [www.instagram.com/everraticars/](http://www.instagram.com/everraticars/)*  
*Facebook: [www.facebook.com/everraticars/](http://www.facebook.com/everraticars/)*  
*Site web: [www.everrati.com/works/electric-land-rover-series-ii/](http://www.everrati.com/works/electric-land-rover-series-ii/)*  
*Email: [sales@everrati.com](mailto:sales@everrati.com)*



Porter par le vent - Luo Li Rong - brons



## Kunstgalerij Art Center Horus







Zeedijk 697B/C, 8300 Knokke | Latemstraat 5-8, 9830 Sint-Martens-Latem  
[www.artcenterhorus.com](http://www.artcenterhorus.com) | [info@artcenterhorus.com](mailto:info@artcenterhorus.com) | 0477 48 23 70

# LUX

Quand votre maison est un point lumineux

“Découvrez ce projet de nouvelle construction unique dans la périphérie sud de Gand !”

Chez LUX vous rentrez au bord de l'eau, à deux pas du centre-ville et en toute tranquillité. L'offre va des appartements de parc avec 1, 2 ou 3 chambres aux maisons jumelées spacieuses et aux maisonnettes confortables, toutes avec vue sur la ville ou la verdure.

-  **15 minutes** à pied jusqu'au Kinepolis
-  **12 minutes** en vélo jusqu'au centre-ville
-  **3 minutes** en voiture jusqu'au E17, E40, R4 et B401
-  **1 minute** à pied jusqu'à l'arrêt de bus
-  **8 minutes** en vélo jusqu'à la gare St-Pierre
-  **0 minutes** jusqu'à l'Escaut

Investir dans LUX, c'est investir dans

- / UN NOUVEAU QUARTIER DE GAND
- / UNE ARCHITECTURE INTEMPORELLE
- / LA DURABILITÉ
- / LA QUALITÉ DE VIE
- / UNE VIE VERTE
- / L'ACCESSIBILITÉ FACILE
- / UN CONFORT UNIQUE



En savoir plus? / 09 240 01 10 / [www.lux-gent.be](http://www.lux-gent.be)

 **alides**  
your partner in real estate

D&  
BO



CONNECTED SPEAKERS

# Sounds Better Together

Rencontrez les Connected Speakers. Profitez de la musique partout dans la maison à la manière Bang & Olufsen: simple, transparente, merveilleusement belle.



Commencez avec un haut-parleur, puis branchez-en d'autres pour un plaisir d'écoute dans toute la maison.

**Bang & Olufsen Audiomix**  
Liersesteenweg 321  
3130 Begijnendijk

tomgoris@audiomix.be  
016/56.10.62

**Bang & Olufsen Brasschaat**  
Bredabaan 1073  
2930 Brasschaat

kris@teletechnics.be  
03/295.89.09

**Bang & Olufsen Gent**  
Kortrijksesteenweg 271  
9830 Sint-Martens-Latem

info@vandelooock.be  
09/265.73.73

**Bang & Olufsen Knokke**  
Natiënlaan 226  
8300 Knokke (nieuw adres)

info@vandelooock.be  
050/51.73.73

**Bang & Olufsen Spelier**  
Leuvensesteenweg 579  
3070 Kortenbergh

birgit.spelier@spelier.be  
02/756.58.60

**Bang & Olufsen Waasland**  
Krijgsbaan 209  
9140 Temse

paul@heymanreference.be  
03/771.11.86

**BANG & OLUFSEN**

ADVERTORIAL

# Profitez de votre piscine en toute tranquillité

# Pour les piscines STM, un mot est un mot

**L'**une des conséquences de la pandémie qui nous frappe depuis deux ans maintenant est la décision des gens de passer plus de temps libre à la maison. Une piscine personnelle est un rêve de longue date pour beaucoup. Le choix des options est vaste, mais il ne fait aucun doute que la qualité, la sécurité et la confiance doivent être les critères les plus importants. "Pour STM Piscines, c'est évident", déclare Gert Laureys. Gert a aussi les mêmes exigences strictes pour sa voiture, un Land Rover Discovery Landmark.

Texte: Wim Vander Haegen – Photos: STM Piscines







### **Élégance, intemporalité et personnalisation**

STM Piscines - l'abréviation signifie "Sleek, Timeless and Customised" - se concentre sur les piscines CPP innovantes. "Le CPP ou copolymère de polypropylène est un matériau carbonisé extrêmement résistant, fabriqué en Belgique", explique Gert. "En plus d'être résistant à l'usure, le PPC est stable en couleur, résistant aux UV et aux bactéries. Le matériau est durable, neutre pour l'environnement et est coloré dans la masse. L'un des principaux avantages est que les piscines CPP sont fabriquées sur mesure au millimètre près et que les possibilités de conception sont vastes. Longueurs de 5, 10, 12 ou 16 mètres, largeurs de 3 ou 4 mètres, forme en L, ... nous concevons la piscine exactement selon les souhaits du client, en tenant évidemment compte de la situation sur place. Le fait qu'une isolation supplémentaire ne soit pas nécessaire, grâce aux caractéristiques auto-isolantes du matériau, est également un atout supplémentaire. De plus, une piscine CPP est facile à entretenir. Les parois parfaitement lisses empêchent les dépôts de chlore et les algues n'ont aucune chance de se fixer. Vous ne verrez jamais de "ligne" sur le mur, même après 20 ou 30 ans. Avec les piscines faites d'autres matériaux, il y a un risque d'osmose. Il s'agit d'une réaction chimique qui peut provoquer des taches brunes dans le matériau. Ces taches ne peuvent pas du tout être éliminées. Ça aussi, ça est exclu avec le CPP.

### **Selon les accords**

STM Piscines conçoit et installe des piscines avec sa propre équipe qui respecte les normes les plus strictes en matière de qualité, de sécurité et de confiance en toutes circonstances. "Chaque membre de notre équipe a son propre domaine d'expertise et suit de près le développement des nouvelles techniques et technologies. Nous restons constamment à la recherche des dernières tendances et innovations et suivons régulièrement des cours de formation afin de pouvoir fournir au client des informations correctes à chaque étape du projet. Comment tout fonctionne-t-il exactement ? Si le client nous choisit, tout commence par une rencontre personnelle. Au cours de cette réunion d'introduction, nous écoutons les souhaits et les attentes. Sur cette base, nous vous présentons les différentes possibilités d'une piscine sur mesure. Une piscine est un rêve pour chaque client, et nous veillons à ce qu'il puisse réaliser ce rêve sans aucun souci avec une belle piscine sur mesure, dans le style souhaité, qu'il soit moderne ou rustique. Nous faisons alors une première offre sans aucune obligation. S'il correspond aux attentes et aux possibilités budgétaires, nous nous réunissons ensemble pour affiner et, si nécessaire, ajuster le devis. Si le client est d'accord, nous discutons du délai d'exécution et du calendrier

*"Notre plus grand atout est le service après-vente parfait, qui est souvent oublié après l'installation et la livraison."*

de placement et d'installation. Chaque commande est ensuite exécutée strictement selon les accords. Faire des promesses est une chose, mais chez STM, nous les tenons aussi. Les dates préétablies sont respectées, sans discussion."

### **Rapide et compétent**

Un autre avantage de Piscines CPP est le temps d'exécution. "Les piscines architecturales prennent un certain temps à être installées. Vous pouvez compter sur plusieurs semaines. Ce n'est pas le cas avec le CPP. Au moment convenu, la fosse est réalisée et remplie de stabilisateur. Le transport arrive et nous plaçons la piscine, immédiatement suivi par la finition et le placement et le raccordement des techniques. En moins d'une semaine, vous avez une piscine toute prête et vous pouvez faire votre premier plongeon."

### **Total du projet**

Une piscine dans votre jardin est plus qu'une simple piscine. "L'environnement, plus précisément le jardin et la dépendance ou le pool house, ne doit pas non plus être oublié. Ce dernier peut être utilisé d'une part comme local technique pour l'installation du filtre, mais d'autre part aussi comme élément d'attraction de la piscine, soigneusement intégré dans le jardin. L'intention est et reste que la piscine et le jardin se renforcent mutuellement. Chez STM Piscines, vous pouvez opter pour une approche globale. Nous vous conseillons sur ce qui est possible et, bien sûr, nous vous aidons à réaliser ce concept global. Dépanner" le client est une priorité pour nous, c'est dans notre ADN. Grâce à notre vaste réseau, nous pouvons, par exemple, faire appel à un architecte paysagiste qui intègre également les sentiers et l'éclairage d'ambiance dans l'ensemble. Outre l'installation éventuelle d'un pool house, nous pouvons également intégrer à l'ensemble un foyer de piscine, une véranda, une cuisine extérieure, un parasol, un sauna, des vestiaires, du mobilier de jardin, etc. Pour la finition, nous avons également de nombreuses options, par exemple des pierres de bordure en pierre naturelle ou en matériaux céramiques, toutes parfaitement adaptées à la terrasse."

### **Monoblock**

Lorsque vous choisissez une piscine STM, vous optez pour une piscine dite "monobloc". "Comme son nom l'indique, une piscine monobloc est une piscine qui se compose d'une seule pièce. Les dimensions et les motifs peuvent être choisis entièrement en fonction de vos souhaits. L'ensemble du processus de production se déroule en Belgique dans des circonstances conditionnées, ce qui garantit un intérieur uniforme et sans raccord. Toutes les brides, les tuyaux d'alimentation et d'évacuation de l'éclairage, les skimmers, etc. sont prémontés. Cela permet d'éviter les fuites souterraines et de garantir une qualité optimale et constante. Une piscine monobloc, comme indiqué ci-dessus, est installée dans son intégralité par une grue, ce qui facilite grandement la rapidité de l'installation."





## Piscine à débordement

Par modèle, on distingue les piscines à haute ligne d'eau et les piscines à débordement. "Les piscines à haute ligne d'eau ont un design minimaliste aux lignes épurées. L'intégration de skimmers uniques garantit un niveau d'eau extrêmement élevé, qui s'écoule jusqu'à quelques centimètres sous le bord. Vous n'avez jamais la sensation d'être allongé "dans" une piscine. En combinaison avec le look épuré, vous êtes assuré d'une expérience de baignade très agréable. Ces piscines offrent également de nombreuses possibilités de finition. Dans une piscine à débordement ou une piscine miroir, le niveau d'eau est égal au bord de la piscine. Cela crée un splendide effet visuel (miroir), de sorte que la piscine à débordement est en totale harmonie avec son environnement. L'eau de la piscine s'écoule en permanence via une gouttière de débordement discrète - sur 1 à 4 côtés - sur les bords vers le réservoir de stockage. Avec ce type de piscines, il n'y a pratiquement pas de saleté sur le fond ou contre les parois. L'eau circule plus vite et mieux. Cependant, un réservoir tampon supplémentaire est nécessaire, et le prix est donc légèrement plus élevé."

## Propre département de maintenance et de service

Et ça ne s'arrête pas là. "Même après l'installation, les gens peuvent toujours venir nous voir avec toutes leurs questions. STM dispose de son propre service d'entretien et de maintenance pour la mise en route en été, l'entretien en hiver, le respect des paramètres de traitement de l'eau et la maintenance de l'installation technique. Nous sommes toujours disponibles et considérons que le suivi est d'une importance capitale. S'il y a des problèmes, nous envoyons quelqu'un pour les résoudre rapidement et de manière adéquate. C'est aussi là que nous voulons faire la différence. La confiance est la base de tout."

Un contrôle hebdomadaire, bimensuel, mensuel, un contrôle complet de la piscine, ... en accord avec le client, tout cela est parfaitement possible. "L'une des choses les plus importantes, par exemple, est le système de filtration, qui doit être rétrolavé. Nous gardons un œil constant sur tout cela afin que l'entretien soit effectué en temps voulu et que le client n'ait qu'à se concentrer pour profiter pleinement de son jeu d'eau. Nous proposons également un système de désinfection entièrement automatique où tous les paramètres peuvent être lus numériquement sur notre console. L'ajout de produits pour la piscine se fait alors automatiquement."

## Couverture de piscine

Enfin, un mot sur la piscine quand on ne se baigne pas. "Pour éviter l'évaporation et donc le gaspillage de l'eau, nous recommandons vivement d'opter pour une couverture de piscine. 90 à 95 % des clients le font. Vous devez alors ajouter moins d'eau, ce qui est meilleur pour l'environnement. Une couverture est parfaite avec un volet roulant ou des "lamelles" qui peuvent résister à toutes les conditions météorologiques. Un volet roulant augmente également la sécurité et peut supporter jusqu'à 100 kg par mètre carré. Les enfants qui jouent, les animaux domestiques, ... vous n'avez pas à vous en soucier du tout. Le volet roulant peut également être commandé automatiquement depuis l'installation technique ou par télécommande. Après tout, une piscine est là pour qu'on en profite, en toute tranquillité, sans aucun désagrément. Nous faisons en sorte que cela se produise."

## Une excellente bête de somme

Pour rendre visite aux clients et apporter du matériel sur les sites, Gert fait un usage intensif de son Land Rover Discovery Landmark, achetée en 2015. "Une excellente bête de somme", Gert est très satisfait du véhicule. "Lorsque je dois emmener des remorques sur des chantiers, c'est souvent dans des conditions difficiles, comme des terrains inondables ou irréguliers. Mon Discovery ne m'a jamais laissé tomber, et il est également très silencieux grâce à la suspension pneumatique."

La voiture est autocollée avec de la publicité pour Recover Ballonvaarten, l'autre entreprise de Gert qui propose des vols en ballon standard, de luxe et privés. Dans les conditions les plus sûres ! Nos ballons proviennent des meilleurs fabricants du monde et subissent une inspection annuelle stricte de l'administration de l'aviation. Chaque passager est très bien assuré. Bien entendu, nous utilisons également le Discovery pour organiser des vols en montgolfière. ☺

Plus d'informations:  
[www.stm-zwembaden.be](http://www.stm-zwembaden.be)



### Les cinq promesses des STM Piscines

1. *La meilleure qualité au meilleur prix*
2. *Planification ponctuelle et correcte*
3. *Un mot est un mot*
4. *Toujours disponible pour les questions et les conseils*
5. *Installation parfaite et qualité de l'eau grâce à un excellent service clientèle* ☹



# Exclusieve (VAKANTIE)WONINGEN EN INVESTERINGSOBJECTEN in Oostenrijk

Alpendreams

www.alpendreams.eu



© Schmittenhöhebahn AG

## RUST, RUIMTE, EEN EIGEN PLEK IN DE NATUUR.

Meer dan ooit is daar behoefte aan.  
En waar zit u dan beter  
dan in Oostenrijk?



## DAAROM ALPENDREAMS

Wij kennen Oostenrijk als geen ander. Het voor onze klanten **selecteren van de mooiste plekjes in Oostenrijk is waar we in gespecialiseerd zijn**. Wij gaan voor locaties waar we **zelf in geloven**, in bekende en (nog) minder bekende dorpen; met **vele partners** waar we inmiddels jaren prima mee samenwerken. Dat geeft **rust** en zekerheid. Wij begeleiden bij uw aankoop in Oostenrijk van het allereerste contact tot en met de oplevering/overdracht. Onze dienstverlening ter plaatste ontzorgt en brengt **geen extra kosten** met zich mee. Tot slot zijn wij als enige aanbieder in Oostenrijk Mondy Approved: een grote extra **zekerheid** voor u!



ALPENDREAMS  
info@alpendreams.eu  
www.alpendreams.eu

Tel NL: +31 (0)6 52 06 61 70  
Tel AT: +43 (0)6 991 0658 625  
Tel BE: +32 (0)497 47 41 46

**RENDEMENT. EXCLUSIVITEIT. ONTSPANNING. (SNEEUW)ZEKERHEID.**



# CHARRELL

HOME INTERIORS

## Intérieurs entiers élégants chez Charrell Home Interiors



### Conçu sur mesure pour votre intérieur

**Charrell Home interiors** est connu depuis plus de 20 ans pour sa collection d'intérieur exclusive, son service personnalisé et son ameublement total sur mesure. Lorsque vous entrez dans l'un de leurs magnifiques showrooms à Geel, vous êtes entouré de milliers de mètres carrés d'inspiration pour l'habitat. «Les salles d'exposition sont aménagées dans de nombreuses pièces et espaces de vie, de sorte que vous pouvez facilement imaginer comment vos pièces préférées se présenteraient dans votre propre maison», explique Yannick Breckpot, directeur. «Chez Charrell Home Interiors, vous pouvez trouver toutes sortes de meubles et de décorations. La collection se caractérise par des pièces élégantes dans un style contemporain et moderne. Tous les meubles sont disponibles dans de nombreuses tailles standard, mais ils peuvent également être fabriqués sur mesure afin de s'intégrer parfaitement à votre intérieur. En outre, ils sont disponibles dans une très large gamme de tissus luxueux et de types de bois faciles à combiner. De cette façon, vous êtes assuré d'avoir un intérieur exclusif qui s'intègre parfaitement à votre style personnel.»

Vous cherchez de l'inspiration? Jetez alors un coup d'œil au site Web de Charrell Home Interiors. «On peut y trouver beaucoup d'idées. Non seulement vous y trouverez la majorité de la collection, mais vous pourrez également voir des dizaines d'intérieurs exceptionnels de clients satisfaits.»



Plus d'infos: [www.charrell.be](http://www.charrell.be) – [www.atmooz.com](http://www.atmooz.com)  
Le magasin Charrell Home Interiors est situé à Geel (Vossendaal 10) et est également ouvert le dimanche après-midi.

TRAVEL





Partez à l'aventure à travers une nature intacte en Laponie

# Un monde complètement enneigé

Texte & photos : Voyages Laponie

La Laponie, c'est comme un conte de fées en hiver. Les forêts de conifères et les lacs bleus sont en hiver couverts par une épaisse couche de neige. Les nombreuses réserves naturelles et les multiples parcs nationaux invitent à passer des vacances actives dans la nature en Laponie.

Safaris en motoneige, balades en traîneau tiré par des huskies, promenades en raquettes et pêche au trou sont seulement quelques-unes des activités les plus populaires, cela en plus des sports d'hiver classiques comme le ski, sur piste ou de fond. Voici encore une bonne raison de visiter la Laponie : l'observation des aurores boréales. Bref, cette merveilleuse destination doit absolument faire partie de votre liste de choses à faire.

Découvrez une offre complète de voyages organisés en groupe ainsi que des programmes de voyage individuel à destination de la Laponie en hiver sur [www.voyageslaponie.be](http://www.voyageslaponie.be)





1. Lors d'une expédition en motoneige on sent l'adrénaline monter.

2. Encore une bonne raison de visiter La Laponie : l'observation des aurores boréales.

3. Snow Village surprend grâce aux somptueuses sculptures en glace en combinaison avec un magnifique jeu de lumières.

4. Découvrez la beauté naturelle de la Laponie de la façon la plus authentique et la plus respectueuse de l'environnement.

5. Le Village du seul vrai père Noël se situe sur le cercle polaire arctique.

6. Partez à la rencontre d'éleveurs traditionnels lors d'une visite d'une ferme de rennes.

7. Rêvez-vous de profiter d'un beau ciel étoilé où, et si la chance vous sourit, d'admirer une aurore boréale depuis votre lit ?

Découvrez notre offre de voyages vers la Laponie sur **[www.voyageslaponie.be](http://www.voyageslaponie.be)**

# RELAXEZ-VOUS DANS LA NATURE EN COMBINANT ACTION ET AVENTURE



Les paysages enneigés, les aurores boréales magiques, les safaris en motoneige et en traîneau tiré par des huskies ou des rennes... La Laponie vous envoûtera à coup sûr.

## PERMETTEZ-VOUS LE VOYAGE D'UNE VIE

Voyages Laponie propose un large choix de voyages en groupes ainsi que des programmes pour voyages individuels. Lors d'un voyage en groupe, vous voyagerez en petits groupes accompagnés d'un de nos guides expérimentés. Ces formules permettent une combinaison avantageuse de locations et d'activités exclusives qui ne sont pas toujours possibles sur base individuelle. Choisissez parmi nos programmes de 5 ou 8 jours avec vol direct au départ de Bruxelles.

## À LA DECOUVERTE DES AURORES BOREALES

Peu de phénomènes naturels sont aussi spectaculaires. Chacun aura déjà eu l'occasion de voir des photos, mais observer de ses yeux les aurores boréales est une expérience inoubliable. Les aurores boréales sont un phénomène lumineux qui apparaît la nuit par temps clair dans le Grand Nord. Lors de nos voyages on tient compte de la position, la période et des cycles lunaires pour ainsi augmenter nos chances de les observer. Ainsi on maximalise nos chances pour que vous aussi vous puissiez en profiter.

## ACTION ET EXPERIENCE DANS LA NATURE

Une expédition en motoneige, un safari en traîneau tiré par des huskies, une balade en raquettes, la visite au vrai père Noël ou loger dans un véritable hôtel de glace : tout ceci est parfaitement possible en Laponie. En plus, lors de votre séjour nous avons prévu pour vous une combinaison thermique, des bottes fourrées et des gants adaptés, de quoi faire face au froid.

## LA DERNIERE NATURE SAUVAGE EN EUROPE

La Laponie est un des rares endroits en Europe où la nature est encore intacte. Cette nature sauvage a su parfaitement conserver son charme et son authenticité.

## DES HEBERGEMENTS ORIGINAUX

Lors d'un séjour en Laponie, vous aurez le choix parmi un logement en chalet, en appartement ou à l'hôtel. Pour profiter au maximum de votre séjour en Laponie, optez pour une nuit dans un authentique igloo, une IceSuite dans un hôtel de glace ou encore dans un igloo en verre, d'où vous pourrez observer de votre lit les aurores boréales...

## VOLS DIRECTS

Un monde d'action et d'aventure vous attend dans un paysage hivernal surréaliste et serein à seulement 3h15 de vol. Grâce à nos vols directs de Bruxelles, vous vous rendrez rapidement et confortablement dans le Grand Nord. Vous bénéficierez d'un maximum de temps sur place grâce aux horaires de vol.

**VOYAGES  
LAPONIE** ❄️

Voyages Laponie par Asteria Expeditions  
T: 050/34 43 55 E: [info@voyageslaponie.be](mailto:info@voyageslaponie.be)

SUPER CHRONOMAT

| HULPIAU OOSTENDE

Leopold II-laan 21 / 8400 Oostende  
059 70 35 59 / [www.hulpiau.be](http://www.hulpiau.be)

| VANHOUTTEGHEM GHENT

Dampoortstraat 1-3 / 9000 Gent  
09 225 50 45 / [www.vanhoutteghem.com](http://www.vanhoutteghem.com)

| TENSEN JUWELIERS

Huidevettersstraat 46 / 2000 Antwerpen  
03 231 98 98 / [www.tensen.be](http://www.tensen.be)

  
**BREITLING**  
1884

#SQUADONAMISSION





Peak Performance®

VISIT US IN OUR STORE IN KNOKKE OR ON [PEAKPERFORMANCE.COM](https://www.peakperformance.com)

# SERENGETI®

THE MOST ADVANCED EYEWEAR

## ZEISS VISION CENTER Annys Asse

Kalkoven 63

02 453 01 79

1730 Asse

[www.zeissvisioncenter.com/asse](http://www.zeissvisioncenter.com/asse)

## OPTIEK PUNIE

Hasseltsestraat 27

013 32 24 82

3290 Diest

[www.optiekpunie.be](http://www.optiekpunie.be)

## OPTIEK VAN DER LINDEN

Markt 60

052 44 46 07

9240 Zele

[www.optiekvanderlinden.be](http://www.optiekvanderlinden.be)

## BRILPUNT BRUGGE

Gistelse Steenweg 193

050 39 39 07

8200 Sint-Andries

[www.brilpunt.be](http://www.brilpunt.be)

## BRILPUNT WONDELGEM

Evergemessteenweg 2

09 253 55 56

9032 Wondelgem

[www.brilpunt.be](http://www.brilpunt.be)

## OPTIEK D. VLEERACKER

Vijfhoek 12

015 41 45 67

2800 Mechelen

[www.optiekvleeracker.be](http://www.optiekvleeracker.be)

## OPTIEK CLAEYS

Heldenlaan 14

09 360 17 00

9620 ZOTTEGEM

[www.optieklaeys.be](http://www.optieklaeys.be)

## BODART OPTICIENS

33 rue Royale

02 219 30 60

1000 Bruxelles

[www.bodartopticiens.be](http://www.bodartopticiens.be)

## OPTIVUE

Doorniksestraat 25

056 25 54 56

8500 Kortrijk

[www.optivue.be](http://www.optivue.be)

## OPTIEK LAMMERANT

Gaversesteenweg 44

09 386 22 73

9800 Deinze

[www.optieklammerant.be](http://www.optieklammerant.be)

# CHASE THE LIGHT

2

BACALL SS541006

3

DRIVING HERITAGE CAPSULE



2

▶ 4A

3

▶ 5A

ADVERTORIAL

## En visite au ZEISS VISION CENTER Annys à Asse

# Du temps et de l'attention pour une vision insouciante



*Ingrid & Kris*

**I**l y a trente ans, Ingrid Annys a ouvert un magasin d'optique dans le centre d'Asse. Dès le début, elle a choisi de donner la priorité au client et de l'aider de manière optimale grâce à un processus individuel qui n'a qu'un seul but : une vision sans souci. Avec son mari Kris Vander Elst, Ingrid a transformé le magasin en un centre de vision à l'épreuve du temps, qui est un ZEISS VISION CENTER depuis maintenant trois ans.

Texte: Joram Van Acker - Photos: Duhautphotography



*Tout le monde est le bienvenu au ZEISS VISION CENTER à Asse*





*Lors d'une première conversation, une analyse est effectuée pour définir les besoins visuels du client*

## Double année anniversaire

Jeune opticienne-optométriste motivée, Ingrid Annys a ouvert son magasin individuel à Asse en 1992, le long de la N9, la route régionale qui relie Gand à Bruxelles via Alost. Au fil des ans, le magasin a connu un certain nombre d'évolutions et s'est transformé en un centre de vision renommé afin d'optimiser davantage les services professionnels pour le client. "Nous avons modernisé l'intérieur à plusieurs reprises", souligne Kris pour décrire l'évolution. "Après une première extension en 2006, une rénovation majeure a suivi en 2017, ce qui a conduit à l'ouverture du premier ZEISS VISION CENTER au Benelux deux ans plus tard, en 2019. Depuis le premier jour, nous avons établi un partenariat avec ZEISS pour les équipements, les verres de lunettes, les lentilles et les jumelles. L'entreprise est connue non seulement pour la qualité optique et la pureté maximales de ses lentilles, mais aussi pour son énorme savoir-faire et son expertise, grâce notamment à ses investissements intensifs en R&D. Le partenariat avec le fournisseur de renommée mondiale de technologies optiques et opto-électroniques a donné naissance à un centre d'expertise innovant il y a trois ans. La vue et les soins oculaires sont et resteront notre activité principale. Ainsi, avec notre 30e anniversaire et les trois ans de ZEISS VISION CENTER, nous célébrons un double anniversaire de 30+3 ans. Un moment à partager avec nos clients."

## La première phase

Sous la devise "Carefree Vision", l'équipe du ZEISS VISION CENTER va inconditionnellement "en profondeur". "Afin d'arriver à la meilleure solution pour le client, nous commençons toujours par un questionnaire approfondi sur les problèmes visuels précis du client", poursuit Ingrid. "Nous travaillons invariablement en trois phases, en commençant par l'"anamnèse". Dans une pièce centrale, nous écoutons le client et lui posons des questions approfondies. Nous prenons le temps d'analyser le problème et d'arriver à une définition des besoins visuels du client. À ce stade, nous laissons les clients parler de leurs problèmes de vision spécifiques, tant dans leur quotidien que dans des circonstances très particulières, toujours en relation avec leur mode de vie. Recherchent-ils des lunettes classiques ou des lentilles de contact, multifocales ou non ? Ou bien cherchent-ils des lunettes de bureau, des lunettes de nuit ou des lunettes de sport ? Le client préférerait-il des lentilles et de quel type ? Les possibilités offertes par le ZEISS VISION CENTER sont vastes : quelle que soit la solution de vision dont le client a besoin, nous partons du principe qu'il existe une solution pour chaque problème de vision. Vous pouvez considérer cette première étape comme la mise en place des blocs de construction ou des fondations pour le reste du processus, que nous examinons minutieusement à chaque étape. Les yeux de chaque personne sont uniques et peuvent être comparés à une empreinte digitale, c'est pourquoi nous adoptons une approche très individuelle. Pour nous, une vision sans souci signifie des lunettes sur mesure parfaites et nous aimons prendre notre temps pour cela. Après tout, on n'achète pas des lunettes tous les jours, mais on en a besoin tous les jours."



*Dans le centre de vision, vous pouvez bénéficier de temps et d'attention en abondance*

### La phase optométrique

Après un interrogatoire approfondi - appelé "entretien initial" - vient la deuxième phase, qui se déroule dans le monde de l'optométrie. "C'est la phase de mesure des yeux", explique Kris. "Notre équipe se compose d'optométristes hautement qualifiés qui sont tous accrédités pour effectuer des mesures oculaires détaillées à l'aide d'équipements de pointe. L'ensemble de l'équipe continue à se former, avec pour devise "une longueur d'avance grâce à la connaissance". Pour ce faire, nous organisons des formations en Suisse et à l'étranger avec la Carl Zeiss Academy, un groupe de connaissances avec lequel nous nous réunissons tous les mois. La phase optométrique vise à corriger la vision en toutes circonstances. Nous gardons à l'esprit qu'en tant qu'optométristes, nous effectuons des mesures sur des yeux sains. Si nous déterminons ou soupçonnons que quelque chose ne va pas avec la santé de l'œil, nous nous adressons à l'ophtalmologue."

Les mesures des yeux ont lieu dans deux pièces différentes. "Nous disposons d'une salle objective pour les mesures oculaires informatisées avec le i-Profiler® de ZEISS et de deux salles subjectives où ont lieu les mesures plus traditionnelles, avec la reconnaissance des optotypes pour déterminer la déviation de chaque œil. Les deux espaces nous permettent également de prendre les mesures oculaires des couples en même temps."



*L'artisanat par l'expérience et le savoir-faire*



*Mesure de la vision*

### La phase de solution

La troisième phase est celle de la solution. "Comme mentionné précédemment, cela dépend relativement du mode de vie de la personne, y compris de son activité professionnelle. Nos solutions peuvent être des lentilles de contact ou des verres de lunettes, en fonction du style de vie du patient. Les lentilles de contact ne sont plus ce qu'elles étaient. À l'époque, il y avait des lentilles dures et souples que l'on retirait chaque soir, que l'on remettait le matin et c'était à peu près tout. Aujourd'hui, nous proposons différentes formes de lentilles et des systèmes de lentilles de contact compatibles avec l'œil, tous spécifiquement adaptés aux besoins de l'œil. Avec les lentilles jetables journalières, vous utilisez une nouvelle lentille fraîche chaque jour, tandis que les lentilles jetables mensuelles sont portées pendant un mois avec un système d'entretien. Nous disposons également de systèmes de "lentilles de contact à vie" qui peuvent être utilisés dès aujourd'hui et jusqu'à un âge avancé. Un développement remarquable est le verre de nuit correcteur dur qui est fabriqué sur la base de la mesure topographique de l'œil. Cette lentille est spécifiquement destinée aux personnes myopes et ne doit être portée que la nuit. La lentille corrige alors la vision d'un myope, ce qui vous permet d'avoir une vision nette pendant la journée sans lunettes ou lentilles.

### Lentilles optiques

En plus des lentilles de contact, la vision peut être corrigée par une belle paire de lunettes qui correspond à votre personnalité. En ce qui concerne les verres de lunettes, les solutions possibles au ZEISS VISION CENTER sont particulièrement nombreuses, dit Ingrid. "Cela va des verres unifocaux aux verres progressifs pour des situations spécifiques. Les lunettes de vision nocturne en sont un premier exemple. Dans l'obscurité, les pupilles se dilatent, ce qui entraîne une plus grande dispersion de la lumière sur la rétine et rend la vision claire plus difficile pour de nombreuses personnes. Les phares ou l'éclairage de route provoquent alors un reflet gênant. Les



*L'équipe du CENTRE DE VISION ZEISS est toujours disponible*



*Lunettes pour enfants dans le "Kiddscorner" spécial*

lunettes de vision nocturne, également appelées lunettes de voiture, vous permettent d'avoir une vision plus nette et d'être moins sujet à la fatigue. ZEISS a développé un verre individuel optimisé avec la technologie i.Scription pour des couleurs plus vives, un contraste plus élevé et une meilleure vision nocturne. Les lunettes de bureau ou d'ordinateur, en revanche, sont la solution pour les personnes qui utilisent souvent un écran d'ordinateur pendant des heures à titre professionnel. Les lentilles numériques favorisent la vision à de nombreuses distances différentes et permettent aux yeux de se reposer."

### **Des lunettes teintées aux jumelles**

"De plus en plus de personnes souffrent de sécheresse oculaire", ajoute Kris. "La pandémie et le télétravail ont accentué ce problème. Nous proposons également des lentilles spéciales pour cela, éventuellement en combinaison avec des gouttes ophtalmiques. Dans notre centre de vision, nous disposons également de verres solaires photochromatiques (co-aiguille) et résistants aux ultraviolets. À côté du magasin, nous avons une terrasse où les gens peuvent tester l'effet des lentilles dans des conditions réelles. Pour les porteurs de lentilles

de contact, nous disposons d'une lentille spécifique pour leur offrir un confort lorsqu'ils ne portent pas leurs lentilles. Les lunettes pour enfants, destinées aux plus jeunes et aux adolescents, ne sont pas sans importance. Pour eux, nous avons mis en place une initiative amusante où ils peuvent participer à la fabrication de leurs propres lunettes dans notre atelier ouvert. Pour les sportifs, nous avons des lunettes de prescription pour le cyclisme, la course à pied, le ski, la natation, le golf, le tennis, le padel ou d'autres jeux de balle. Pour les clients qui ont besoin d'une bonne protection oculaire dans leur situation de travail, nous avons des lunettes de correction. En tant que ZEISS VISION CENTER, nous disposons bien sûr aussi d'une vaste gamme de jumelles Zeiss pour les amoureux de la nature et les voyageurs (du monde)".

### **Virtual Try On**

En entrant dans le ZEISS VISION CENTER, vous vous trouvez dans un espace à l'architecture sophistiquée où vous attend un vaste choix de lunettes. Les lunettes ne coûtent-elles pas cher ici et surtout, cela n'entraîne-t-il pas un stress lié à la sélection ? "Cela peut effectivement arriver parfois", dit Kris en riant, "mais nous sommes alors là pour



*Pose du verre dans l'atelier*



*Visionneuses à distance de haute qualité*





*Essai virtuel des montures*



*Centrage des lentilles avec la plateforme  
Zeiss Visufit 1000*

accueillir le client immédiatement et lui montrer rapidement le chemin de la gamme proposée. En ce qui concerne le coût, nous pouvons dire qu'il n'est absolument pas vrai qu'un opticien moderne comme le nôtre ne s'occupe que de solutions coûteuses. Nos solutions de vision s'adressent à tout le monde. Homme, femme, jeune et vieux, étudiant ou professionnel, nous pouvons aider tout le monde grâce à notre large gamme de produits. Nous avons un large choix de montures de lunettes, de verres et de lentilles de contact pour tous les budgets. En plus de l'offre physique de montures de lunettes dans le magasin, nous avons également une offre virtuelle. Avec le système d'essai visuel que nous avons introduit en 2021, nous pouvons créer une image 3D, un "avatar", du client. Un algorithme mathématique aide ensuite le client dans son choix en suggérant des montures de lunettes virtuelles sur l'avatar. Le système convient également pour comparer les montures de lunettes et constitue un outil de pointe pour aider les malvoyants à choisir parmi la vaste gamme proposée. Grâce à la plateforme Zeiss Visufit 1000 - un appareil sophistiqué doté de 9 caméras et de données de mesure basées sur 45 millions de points - nous sommes en mesure de centrer parfaitement les lunettes choisies, ce qui améliore la correction de la vision. Tout cela fait partie du soutien personnalisé que chaque client reçoit de notre part."

### **Lunettes sur mesure dans la 'Precious Room'**

Lors de notre visite au ZEISS VISION CENTER, nous avons également jeté un coup d'œil dans la Precious Room, un espace séparé et discret où les clients peuvent acheter des montures de lunettes exclusives. "Certaines personnes considèrent les lunettes comme un simple instrument d'utilisation, tandis que d'autres les voient comme un



*Choisir en toute intimité dans la 'Precious Room'*

bijou ou un produit vraiment exclusif. Il s'agit notamment de montures imprimées en 3D, fabriquées en Belgique ou à l'étranger, ou de montures réalisées dans des matériaux naturels précieux tels que la corne, le bois, la pierre, l'argent ou l'or, éventuellement décorées de pierres précieuses ou de diamants. Nous appelons cela des "lunettes sur mesure". Une paire de lunettes exclusive faite sur mesure peut être un cadeau unique et peut même devenir un précieux héritage familial. Bien sûr, on ne choisit pas une telle chose en un instant, c'est pourquoi nous offrons au client la confidentialité nécessaire pour qu'il puisse faire un choix réfléchi en toute tranquillité."

### **Double F, double M**

Quelle que soit la demande du client, en tant que centre d'expertise et d'expérience pour les soins oculaires, le ZEISS VISION CENTER Anny's Asse a la bonne solution. "Ici, nous parlons toujours du double F et du double M", conclut Kris. "Le double F fait référence à la Fonctionnalité de la vision et à la Mode des belles lunettes, le double M fait référence à l'aspect para-médical de l'optométrie avancée et à l'aspect Mode de nos marques uniques. Fonctionnalité et mode, para-médical et mode vont de pair au Vision Center où vous êtes toujours chaleureusement accueilli avec une délicieuse tasse de café chaud ou une boisson de votre choix. Le temps et l'attention sont donnés en abondance ici."

*Plus d'informations:*

*[www.zeissvisioncenter.com/asse](http://www.zeissvisioncenter.com/asse)*

*[annys@visioncenter-asse.be](mailto:annys@visioncenter-asse.be)*

*Tél: +32 2 453 01 79*



# BODART

OPTICIENS

33 Rue Royale  
1000 Bruxelles  
02 / 219 30 60  
[www.bodartopticiens.be](http://www.bodartopticiens.be)








Agence  
Demanet



VILLA IDYLLIQUE AU COEUR DE **SINT-MARTENS-LATEM**

 1  2  340M<sup>2</sup>



**Vendre en toute confiance**

Propriétés exclusives

---

Pieter Demanet

[www.agencedemanet.be](http://www.agencedemanet.be)

Latemstraat 31  
9830 Sint-Martens-Latem

0472 200 194  
[pieter@agencedemanet.be](mailto:pieter@agencedemanet.be)



# + FIETS GIGANT -

*LOUEZ TOUT TYPE DE VÉLO, À TOUT MOMENT!*

⚙️ *CONDITIONS SPECIFIQUES POUR LES GROUPES* ⚙️ *RESERVATION POSSIBLE VIA LE SITE WEB*



## LOCATION DE VÉLOS À LA CÔTE

+32 (0)495 54 62 65

FIETS GIGANT KNOKKE LIPPENSLAAN 16 - 8300 KNOKKE - [WWW.FIETS-GIGANT.BE](http://WWW.FIETS-GIGANT.BE)

[WWW.IKWILEENFIETSHUREN.BE](http://WWW.IKWILEENFIETSHUREN.BE)

[WWW.JEVEUXLOUERUNVELO.BE](http://WWW.JEVEUXLOUERUNVELO.BE)





# Accrochez-vous à vos rêves. Et à l'asphalte.

## Le nouveau SportContact™ 7.

Toute l'efficacité de l'ingénierie allemande.

- Prenez la route en toute confiance grâce à une adhérence remarquable sur route sèche et mouillée.
- Une interaction parfaite entre le composé ultra souple BlackChili et le design ultra rigide pour un plaisir de conduite durable et incomparable.
- Conçu sur mesure pour s'adapter à toutes les catégories de véhicules afin de vous procurer la sensation typique d'un SportContact™.





E-BIKE

**Le vélo électrique  
aujourd'hui et demain**

# **Partie intégrante de la mobilité du futur**

**T**outes les tendances actuelles, les technologies innovantes et bien sûr les nouveaux modèles et accessoires sont largement discutés. Dans le secteur du vélo, nous avons sondé à quoi s'attendre au cours de l'année à venir, principalement dans les E-bikes! ➔

Texte: Wim Vander Haegen



## À la mode

L'histoire de l'électricité continue d'être en plein croissance, selon les chiffres les plus récents dont nous disposons. En 2020, plus de 600 000 vélos ont été vendus en Belgique. Avec +/- 230 000 unités, les vélos électriques sont clairement le moteur du succès actuel du vélo. Cela n'est pas seulement dû à l'aspect sain et respectueux de l'environnement et à la tendance générale à la mobilité électrique, mais aussi au vélo électrique lui-même. De nombreuses marques et modèles sont devenus «à la mode» aujourd'hui. Les vélos ont l'air plus élégants et plus beaux, mais sont également devenus plus fonctionnels. Un facteur de succès important est que les vélos électriques sont aussi et surtout

devenus plus légers. De plus, le nombre de catégories augmente. Le vélo de ville a été rejoint par les vélos électriques de montagne, les vélos électriques

'gravier', les vélos électriques cargo et les vélos électriques «de course». Il ne faut pas non plus sous-estimer la tendance actuelle à la nature et la multiplication des activités de plein air. Le «retour à la nature» est en grande partie dû, bien qu'un mot quelque peu malheureux, au COVID et aux blocages successifs. Les gens ont redécouvert le vélo dans la nature, ce que vous remarquerez également à la foire

© FUELL





grâce au nombre croissant de vélos pour le 'gravier'. Et aujourd'hui, ils peuvent être utilisés à la fois sur route et hors route, une combinaison qui plaît vraiment aux amateurs de cyclisme. Le fait que les vélos se prêtent aussi bien à des activités rapides qu'à un voyage simple est un plus. Parallèlement à cette évolution, les systèmes GPS se multiplient. Les gens veulent sortir et se demandent où ils peuvent faire du vélo.

### Manque de pièces

Certains marques nous ont signalé qu'ils rencontrent actuellement de sérieux problèmes avec leurs fournisseurs et ne sont pas en mesure de fournir une gamme complète. Lors du premier confinement, tout était verrouillé et de nombreux vendeurs de vélos, qui pouvaient néanmoins rester ouverts comme des commerces incontournables, ont réagi très prudemment et ont moins commandé. Logique, car personne ne savait exactement ce qui allait se passer et combien de temps cette situation allait durer. De nombreuses personnes se sont alors lancées dans le cyclisme, même des personnes qui avaient peut-être à peine conduit un deux-roues depuis des années, et du coup le secteur a été confronté à une croissance exponentielle. Des pénuries sont survenues à gauche et à droite, les commandes de pièces sont montées fortement. Les fournisseurs pouvaient à peine suivre lorsque la pandémie les a également frappés.

### Vélos utilitaires

Les personnes qui suivent de près le secteur du vélo (électrique) l'ont déjà remarqué: outre le facteur pendulaire – autrement dit les déplacements domicile-travail à vélo – d'autres évolutions jouent un rôle. En premier lieu, le cyclisme est meilleur pour la santé, un facteur qui a encore aggravé le virus corona. La réduction de l'empreinte écologique est également un aspect qui a pris de l'importance non seulement chez les navetteurs et les cyclistes de loisir. Le désir d'un mode de vie plus respectueux de l'environnement s'exprime également dans la montée en puissance des «vélos utilitaires» tels que les vélos cargo (extra). Ces derniers sont des vélos cargo pratiques avec un porte-bagages étendu qui convient non seulement pour le transport de courses, mais aussi pour un, deux ou même trois sièges enfants. Ce type de «vélo cargo» présente de nombreux avantages: c'est une bonne alternative au vélo cargo classique, plus sûr pour les personnes qui ne sont pas habituées au vélo cargo et plus sûr pour les enfants qui ne sont pas les premiers à être envoyés dans la circulation, mais en toute sécurité derrière le «coureur». Les utilisateurs nous font également remarquer que les vélos à longue queue se manœuvrent plus facilement dans la circulation quotidienne, même sans bagages ni passagers.



Nous serons heureux  
de vous accompagner.



La quiétude de l'hiver invite à faire de nouveaux  
projets - quel sera le vôtre ?



**ENGEL & VÖLKERS**



## Tapis noués à la main

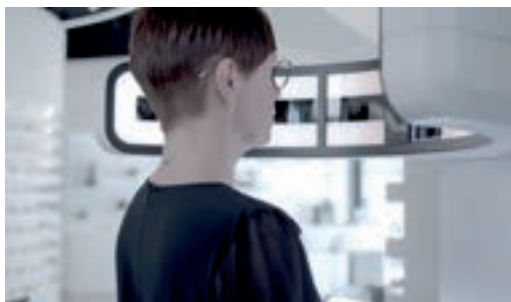
Vantygheem, Torhoutbaan 1, 8480 Ichtegem

Michèle 0493/704887





voir sans souci



ZEISS VISION CENTER Anny's Asse célèbre cette année **30 ans d'expérience et d'expertise** en **soins oculaires de qualité** avec un objectif : **voir sans souci**. Équipés de la technologie innovante de Zeiss©, nous vous offrons **une solution à tout problème de vue**, sur mesure et adaptée à vos besoins.

Outre un **large choix** de montures, verres et lentilles de contact, vous trouverez également dans notre **Precious Room** l'assortiment Bespoke Eyewear : des montures **exclusives, haut de gamme et sur mesure**. Nous vous proposons également des lunettes de sport (à votre vue), des lunettes pour enfants, des lunettes de sécurité et des jumelles. N'hésitez pas à nous rendre visite ou à prendre rendez-vous, nous vous accueillerons avec plaisir.

**ZEISS VISION CENTER**

ANNYS ASSE



Kalkoven 63 - 1730 Asse - 0032 2 453 01 79 - [zeissvisioncenter.com/asse](http://zeissvisioncenter.com/asse)



## Vélo électrique de vitesse

L'été pluvieux a certainement eu un impact négatif sur les immatriculations de speedelec, rapporte Traxio, la fédération de mobilité qui représente environ 10 000 employeurs actifs dans le secteur de la mobilité. Après un printemps prometteur, les chiffres ont majoritairement viré au rouge de juin à octobre. En novembre, il y a eu un retournement, ce qui signifie que le solde des 11 premiers mois de 2021 est à peu près au même niveau que les chiffres de 2020. Par rapport à la période pré-corona, on note une baisse de -7,5%. Le marché des speedelecs semblait avoir dépassé son apogée, mais en novembre, nous avons de nouveau enregistré une augmentation», déclare Traxio. «Le retour des embouteillages depuis octobre y est peut-être pour quelque chose. Pour 2021, on note une tendance à la baisse dans le secteur privé (-5,4%) qui représente encore 49,81 % du marché. Les entreprises & leasing, qui représentent les 50 % restants du marché, optent de plus en plus pour une formule de leasing déchargée et moins pour les achats, de sorte que le total des immatriculations au nom des entreprises reste supérieur à

celui de l'an dernier. Cependant, la popularité du speedelec en tant que vélo d'entreprise (en particulier en Flandre) en 2019 ne sera plus atteinte. Les revendeurs de vélos confirment que le speedelec reste un marché de niche, même en Flandre, qui a certainement encore du potentiel dans nos régions urbanisées et sujettes à la circulation.»

## Particulier versus entreprise et crédit-bail

Les particuliers représentent encore près de la moitié des ventes. 49,8% étaient des achats privés et leur part est en forte baisse cette année (-5,4%). Les achats aux entreprises ont également continué de baisser (-11 %), mais le leasing, en revanche, est toujours en hausse et atteint même 35,1 % du marché total. Le succès du leasing s'explique par un changement d'attitude des entreprises. De plus en plus d'entreprises découvrent la facilité d'utilisation du leasing; moins d'administration propre, mais certainement aussi les avantages parafiscaux pour l'utilisateur et les entreprises elles-mêmes.



© BERGAMONT

# LA MEILLEURE ADRESSE DE LA CÔTE BELGE



## La mer à perte de vue : le rêve !



Ici, la mer est votre jardin



Une vue imprenable sur la nature



Visitez notre nouvel appartement-témoin



Luxe et bien-être entre La Panne  
et Sint-Idesbald



## OFFRE

2e garage gratuit

à l'achat d'un appartement avec garage

vendu à  
**90%**



**Zilt Residences**  
Nieuwpoortlaan 151 - 161  
8660 De Panne  
info@zilt.be | [www.zilt.be](http://www.zilt.be)

**Information et vente**  
Zeelaan 202, 8660 De Panne - T. 058 42 12 39  
Dynastielaan 2, 8660 De Panne - T. 058 41 35 61  
info@agencemulier.be | [www.agencemulier.be](http://www.agencemulier.be)





FAIRWAY HOTEL

# Fairway Boutique Hotel

- a mix of history and charm -

"Let us show you the warmth of Uganda's Hospitality"

## WHY BOOK WITH US ?



- ✓ Best Location in Kampala
- ✓ Early check-in / Late check-out
  - ✓ Full breakfast
- ✓ 100 Rooms spread over 4 blocks
- ✓ Airport shuttle service
  - ✓ Garden Views
  - ✓ Unlimited Netflix
- ✓ No 1 Asian Fusion Restaurant in Kampala
  - ✓ Conference facilities
  - ✓ Spa + Shopping

<https://fairwayhotel.co.ug/>  
info@fairwayhotel.co.ug - booking@fairwayhotel.co.ug

E-BIKE





# Concept de mobilité future

**L**es fabricants de vélos électriques et leurs fournisseurs travaillent jour après jour sur de nouveaux produits et concepts pour façonner la mobilité de demain. L'interconnectivité, y compris l'IoT (l'« Internet des objets »), joue un rôle de plus en plus important. Les zones urbaines continuent de croître. Cette croissance s'accompagne inévitablement d'une augmentation du trafic, d'une pollution atmosphérique accrue et de plus grandes quantités de CO2 rejetées dans l'atmosphère. Façonner un avenir plus mobile, les concepteurs et les ingénieurs de Canyon ont créé un concept nouveau et innovant en collaboration avec l'Université technique d'Aix-la-Chapelle.

Pour combler l'écart entre un vélo électrique et une voiture, le Future Mobility Concept contient une alternative révolutionnaire pour la voiture et le vélo. « En combinant une nouvelle génération de vélos électriques légers et puissants avec la stabilité de quatre roues et une protection inconditionnelle contre les éléments, nous voulons remettre la technologie du vélo au premier plan », a déclaré le fabricant allemand de vélos. « Nous sommes tellement habitués à sauter dans notre voiture à chaque mouvement. Quand on se retrouve dans un embouteillage interminable, il est très difficile de ne pas envier les cyclistes qui passent vite. Bien que la popularité des vélos électriques dans les zones urbaines monte en flèche, 45% des utilisateurs potentiels préfèrent toujours un moyen de transport qui offre une protection contre le vent, la pluie et la neige. C'est précisément là que le Future Mobility Concept fait un pas en avant. Pour une interaction fluide entre la rue et la piste cyclable, ce moyen de transport respectueux de l'environnement rassemble les meilleures pièces des voitures et des vélos électriques dans un tout ultime. Assez rapide et stable sur la route, léger et maniable pour rouler en douceur sur la piste cyclable. En bref: une toute nouvelle vision de la mobilité.

## Capsule panoramique

Comment protéger un vélo électrique contre toutes les conditions météorologiques? La réponse des ingénieurs est « un compartiment entièrement verrouillable, enfermé dans une capsule innovante et panoramique qui combine parfaitement forme et fonction ». Si le temps le permet, la capsule peut être poussée vers l'avant via deux rails pour ouvrir le compartiment et profiter d'une belle brise. La capsule offre également suffisamment d'espace derrière le pilote pour un enfant, des bagages ou des courses. La capsule peut ensuite être poussée encore plus vers l'avant pour faciliter l'entrée et la sortie du véhicule. Semblable à un vélo couché, la conception place le cycliste dans une position semi-allongée confortable avec les pieds sur les pédales. Le concept est contrôlé via deux joysticks positionnés le long des hanches gauche et droite du cycliste. Le rayon de braquage est de 7 mètres. Le résultat est un système confortable et maniable pour des trajets sûrs et agréables où les conditions météorologiques ne peuvent pas mettre la clé sous la porte. 🚲

# Loewe **bild i**

## Votre streaming personnel.

Découvrez les superproductions et vos séries préférées simplement en appuyant sur un bouton.

Regardez la télévision et des vidéos à la demande, écoutez de la musique, surfez sur internet ou utilisez les services en ligne. Un téléviseur oled intelligent comme bild i conserve vos préférences de streaming. Rapide et intuitif. Simple et clair.

**Télévision plus intelligente - Loewe bild i.  
Made in Germany.**



**Arnout**  
Veemarkt 12      Beverenstraat 23  
8500 Kortrijk      8540 Deerlijk  
056 21 17 89      056 71 96 52  
[www.arnout.be](http://www.arnout.be)      [www.arnout.be](http://www.arnout.be)

**Audiomix**  
Liersesteenweg 321  
3130 Begijnendijk  
016 56 10 62  
[www.audiomix.be](http://www.audiomix.be)

**Beeld, Klank & Koffie  
Patrick Verheeken bvba**  
Sint-Gillisstraat 22  
9170 De Klinge  
03 770 73 48  
[www.verheeken.be](http://www.verheeken.be)



### **Performances parfaites.**

Le dernier téléviseur OLED Loewe bild i se caractérise par un design doux et un matériau exclusif. La paroi arrière recouverte de tissu offre une vue particulièrement élégante et précieuse vers l'arrière - un design parfait, une qualité et la dernière technologie tout autour combinés dans un look moderne. La technologie ingénieuse ne laisse rien à désirer et vous offre les performances les plus élevées, en seulement 4 secondes, le téléviseur s'allume et est prêt pour votre plaisir télévisuel. Le Loewe bild i, un téléviseur OLED intelligent de dernière génération.

### **Profitez d'un son flexible.**

Vous restez également flexible avec le son : que ce soit avec ou non des haut-parleurs intégrés de manière invisible, le « son invisible Loewe » ou la barre de son à haut-parleur dockable i. Avec le Loewe, le bar5 mr et le subwoofer sub5, vous pouvez facilement étendre le bild i à votre système home cinéma personnel. Le Floor Stand Flex, spécialement développé pour le bild i, est particulièrement adapté pour une présentation élégante de votre téléviseur Loewe en pose libre dans la pièce. Le bild i fait également une silhouette parfaite comme support mural, flottant librement sur le mur ou comme arrangement de table parfaitement disposé sur un buffet.

### **Smart TV.**

Le Loewe bild i - un téléviseur intelligent qui a vos moments forts de streaming personnels prêts à la simple pression d'un bouton. Simple et clair. Vous pouvez naviguer rapidement vers les fonctions souhaitées dans le nouveau menu et accéder aux services de VoD natifs à l'aide des boutons directs de la télécommande. Que ce soit Netflix, Amazon Prime, YouTube ou Deezer. Séries, blockbusters, documentaires ou musiques vous attendent. Le bild i - votre TV en streaming personnelle qui ne laisse rien à désirer.

Le Loewe bild i. est disponible **à partir de 2.699 €.**

**Découvrez-en plus chez votre revendeur  
Loewe ou sur [loewe.tv/be-fr](https://loewe.tv/be-fr)**

# **LOEWE.**

**D&M Beeld-  
en Klankstudio**  
Beverstraat 4C  
9700 Oudenaarde  
055 30 28 05  
[www.d-en-m.be](http://www.d-en-m.be)

**Di Monaco**  
Stationsstraat 66  
9100 Sint-Niklaas  
03 776 24 40  
[www.dimonaco.be](http://www.dimonaco.be)

**Heyman**  
Krijgsbaan 209  
9140 Temse  
03 771 11 86  
[www.heymanreference.be](http://www.heymanreference.be)

**Vermeersch Hifi TV BVBA**  
Vooruitgangstraat 3B  
8900 Ieper  
057 20 73 26  
[www.vermeerschhifityv.be](http://www.vermeerschhifityv.be)

# Goossens

K O P I E E R M A C H I N E S



PROPRE SERVICE  
TECHNIQUE



ÉPARGNEZ LES  
FRAIS GÉNÉRALES



TOUTES LES PIÈCES  
DÉTACHÉES DISPONIBLES

## LOCATION ALL-IN TRÈS FAVORABLE

Vous en avez marre des frais exorbitants des cartouches de votre imprimante actuelle?  
Nous louons des machines nettement plus performantes et qui vont vous faire épargner facilement 30 à 50%.

Vous êtes intéressé à voir quel bénéfice vous pouvez faire en changeant de machine copier - scan - fax?

Nos spécialistes vous calculent avec plaisir votre gain en performance et argent exact.

N'hésitez pas à nous contacter!

**CONTACTEZ-NOUS SUR [INFO@GOOSSENSNV.BE](mailto:INFO@GOOSSENSNV.BE)**



Vivez une expérience insolite et passez  
une soirée inoubliable avec vos proches

# UNE SOIRÉE CINÉMA DANS VOTRE JARDIN

[www.laforetdesetoiles.be](http://www.laforetdesetoiles.be)



**Tapis exclusifs noués à la main de la plus haute qualité**

# **Un artisanat séculaire dans un design contemporain**



**D**es tapis de luxe contemporains et des tapis exclusifs sur mesure de la plus haute qualité, fabriqués selon des techniques de production traditionnelles: c'est avec cette vision en tête que Thibault Van Renne a créé son propre label haut de gamme en 2006. Le designer gantois conçoit ses propres collections et fusionne sa passion pour l'artisanat traditionnel, l'esthétique et le raffinement avec de nouveaux matériaux et techniques, repoussant les limites de ce qui est techniquement faisable.

Texte: Wim Vander Haegen – Photos: Thibault Van Renne

### Passionné dès le plus jeune âge

Enfant, Thibault Van Renne a été fasciné par la tradition séculaire du nouage des tapis orientaux, à laquelle il a été initié par son père. À la fin des années 70, Luc Van Renne a voyagé en Extrême-Orient, achetant des tapis en chemin et les revendant ensuite chez lui à Gand. Au lieu de travailler avec des grossistes, il voulait connaître personnellement la source de l'art oriental de la fabrication de tapis afin de pouvoir " vivre " le résultat final lui-même. Au cours de ses voyages, il a été fasciné par le temps et l'énergie que les tisseurs de tapis consacrent souvent à leur travail, des mois durant, pour créer le tapis parfait. Luc a transmis sa passion pour la première qualité à son fils Thibault

qui a voyagé avec lui dès son plus jeune âge et a ensuite entrepris de nombreuses expéditions pour acheter lui-même des tapis. (L'idée est née de créer également des motifs lui-même et de créer de nouveaux tapis sur mesure, inspirés de l'esthétique et du raffinement des anciens motifs persans, mais utilisant de nouveaux matériaux et techniques.

### Aiming for legendary

En 2006, Thibault Van Renne a lancé la marque de tapis de luxe du même nom, révolutionnant le marché avec l'adagio "aiming for legendary". Son travail s'enracine dans une riche tradition, mais vise aussi et surtout un avenir dans lequel ses créations résisteront à l'épreuve du temps. La combinaison d'un artisanat séculaire avec les techniques les plus raffinées, les exigences de qualité les plus élevées, des tissus précieux et durables et sa vision unique de l'esthétique ont apporté un vent nouveau et frais dans le monde du tapis. Ces tapis sont la preuve que les techniques informatiques contemporaines et l'artisanat pur sont parfaitement compatibles. Les créations propres de l'entreprise ont un design moderne et épuré ou proposent des interprétations contemporaines de motifs orientaux. Tous les tapis sont noués ou tissés à la main avec un nœud persan dans des ateliers familiaux en Inde et au Népal, où les tapis deviennent de véritables œuvres d'art. Ils sont fabriqués exclusivement à partir de matériaux luxueux tels que le cachemire, la soie naturelle et les fibres d'ortie. Ces matériaux naturels créent un effet chaleureux et atmosphérique et donnent vie aux tapis grâce à leur jeu d'ombre et de lumière particulier.





### **Parfaitement adapté à vos attentes.**

Thibault Van Renne s'inspire des tendances de la décoration intérieure ainsi que du monde de l'art et de la mode. Chaque tapis de luxe TVR est également parfaitement réalisé sur mesure selon les dimensions souhaitées. Pour ceux qui veulent quelque chose d'encore plus unique, la marque de luxe produit toujours un certain nombre de pièces en édition limitée. L'édition est si limitée que l'acheteur dispose de toute façon d'une pièce unique.

La personnalisation signifie que les tapis sont disponibles dans toutes les tailles, mais aussi dans différentes formes. Même les tapis de forme ronde, trapézoïdale ou triangulaire sont possibles. Les grandes dimensions exceptionnelles, comme les tapis de 6 ou 7 mètres de large, sont très difficiles à trouver, mais grâce à un sens aigu de la personnalisation, vous les trouverez chez Thibault Van Renne. Vous pouvez également opter pour un tapis conçu spécialement pour vous. Chaque tapis peut être personnalisé selon les souhaits individuels du client en termes de design, de couleurs et de dimensions, toujours dans le respect des normes de qualité les plus élevées de TVR. Après le nouage, les motifs sont taillés à la main afin de donner plus de profondeur au dessin et de donner plus de vie au tapis dans son ensemble.



### **Collaboration avec des artistes**

TVR crée des collections de haute couture et collabore régulièrement avec des artistes célèbres. La collection "Mosaic", par exemple, est le fruit d'une collaboration avec le designer Luke Irwin, basé à Londres. "Heavenly Earth" est le résultat d'une collaboration unique avec le célèbre bureau de design américain Brown Davis. Thibault Van Renne a également été fasciné par l'art abstrait de Koen Soberon. Il a contacté Koen pour une collaboration et a créé la collection de tapis haute couture du même nom. Anneke Coppens, une photographe qui parcourt le monde pour prendre des photos de rue, a proposé d'utiliser certaines de ses œuvres photographiques enregistrées à Manille, aux Philippines, pour des tapis design uniques.

### **Magasin phare TVR**

En 2020, Thibault Van Renne a quitté sa ville natale de Gand pour établir son showroom belge à Knokke. Le prestigieux magasin phare est situé sur la très tendance Albertplein dans le Zoute et a été conçu par l'architecte anversois Dieter Vander Velpen. Outre le magasin phare de Knokke, les créations TVR se trouvent également dans des showrooms à Londres, Moscou et Vilnius et les collections sont également vendues dans des points de vente multimarques dans le monde entier.

Dans la salle d'exposition, l'équipe se fait un plaisir de proposer au client une visite personnalisée. Apprendre à connaître les tapis, voir les pièces, les sentir... fait partie intégrante du processus. Selon Thibault Van Renne : "Le client doit pouvoir "vivre" la moquette, il doit être touché par elle. Un tapis doit vraiment vous parler. C'est comme l'art. Vous pouvez continuer à le regarder. Vous pouvez en profiter tous les jours.

Récemment, TVR a également lancé la possibilité de faire des achats en ligne. Via le site web, il est désormais possible de prendre rendez-vous en ligne pour une visite virtuelle de la salle d'exposition et pour des conseils personnalisés sur mesure, afin de faire le bon choix pour une moquette adaptée à votre personnalité et à votre intérieur.



# 'The making of a legend' en 10 étapes

## 1. La création

Thibault Van Renne aime s'inspirer de l'art contemporain, et peut également travailler sur mesure. Le dessin est d'abord réalisé dans Photoshop. La grande complexité de la conception initiale pousse les noueurs aux limites de leur art. Il en résulte des tapis exclusifs d'une beauté controversée qui prend des formes "légendaires".

## 2. Cardage à la main

Après avoir été soigneusement sélectionnée, la laine est cardée à la main. Le cardage est un processus qui démêle, nettoie et mélange les fibres pour produire un fil de laine continu avec des variations bien réparties de couleurs naturelles. Le cardage brise les touffes de fibres de laine et donne aux fibres individuelles leur orientation correcte, de sorte qu'elles deviennent parallèles les unes aux autres.

## 3. Filage à la main

Après le cardage, la laine est filée à la main. Les irrégularités naturelles de l'épaisseur du fil filé à la main rendent chaque tapis unique. Sans le vouloir, les fileurs fabriquent un fil dont la couleur ne sera jamais uniforme par la suite. Et c'est exactement ce qui rend les tapis si beaux. Un autre avantage du filage à la main est qu'une nouvelle sélection de la fibre a lieu : seules les meilleures fibres sont filées.

## 4. Coloration des fils

Après avoir été cardés et filés à la main, les fils sont colorés dans un mélange bouillant d'eau, de colorant et de liant. Comme la laine et la soie sont filées à la main, le fil absorbe la teinture de manière inégale. Il en résulte des différences de couleur subtiles dans le fil.

## 5. Nouer à la main

Les fils de couleur sont rassemblés au niveau du métier à tisser. Plusieurs noueurs travaillent côte à côte sur ce métier pendant une période de 6 à 8 mois. Un bouton à la fois, ils terminent le dessin pour former un tout. Ils suivent un plan sur du papier millimétré, chaque carré représentant un noeud.

## 6. Lavage

Les laveuses rincent le tapis avec beaucoup d'eau et un savon doux. Ils passent sur les tapis avec des spatules pour rendre le tapis plus souple. Cette technique augmente également l'efficacité du savon, ce qui donne au tapis une brillance supplémentaire.

## 7. Séchage

Le précieux tapis est ensuite séché sur l'un des nombreux toits des bâtiments situés dans et autour de l'aire de lavage. Le tapis est laissé à la lumière du soleil pendant 2 jours supplémentaires, car ce principe lui donnera également plus de lustre.

## 8. Cisaillement

Après le séchage, le tapis est cisailé. Ce processus est très délicat et nécessite un savoir-faire artisanal : comme la machine à cisailier est tenue à la main, il n'est pas facile d'appliquer exactement la même pression partout. En effet, la hauteur des poils doit être identique sur l'ensemble de la moquette. Si quelque chose ne va pas pendant ce processus, le tapis sera perdu.

## 9. Étirements

Le tapis est monté sur un cadre en métal ou en bois pour être "étiré". Il est laissé ici pendant quelques jours pour s'assurer que le tapis soit droit à 100%.

## 10. Découpage à la main

L'étape finale est la découpe à la main. Pendant ce travail de précision, la partie arrière est découpée aux ciseaux. Cette opération est réalisée par une équipe d'artisans afin de créer un effet 3D unique, qui se traduit par des détails extraordinaires. ☹



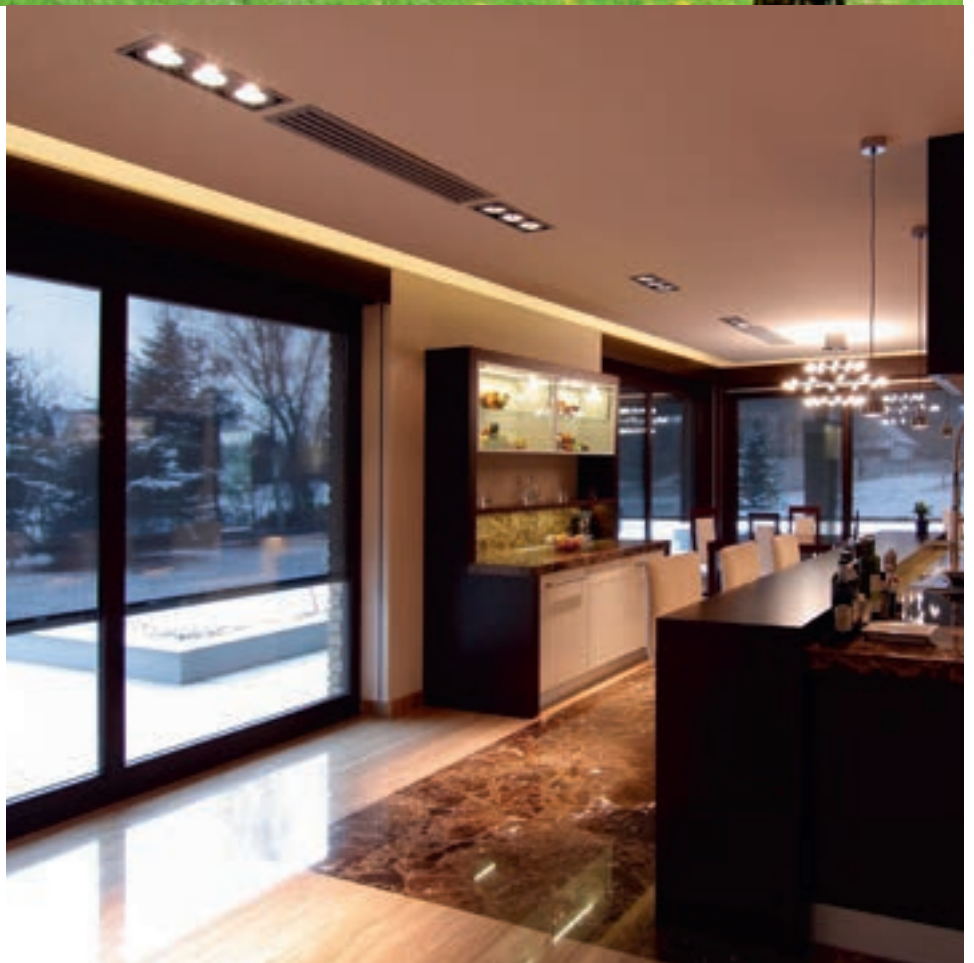
# Systemes de protection solaire

par

**ISO**  
**DELTA**

(+32) (0) 2 652 07 81

[info@iso-delta.be](mailto:info@iso-delta.be)





**ABOVE & BEYOND**



## **Personne n'accorde autant de valeur à votre Land Rover que Land Rover Insurance**

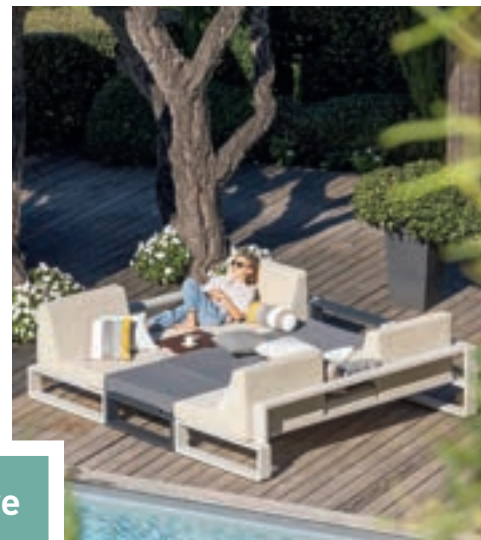
---

**Amazon Insurance nv | Siège social et bureaux**

Posthofbrug 14 – 2600 Antwerpen – Belgique | tél 03 242 92 74 – fax 03 242 92 79 | [landrover.insurance@amazon.be](mailto:landrover.insurance@amazon.be)

Land Rover Insurance est le nom commercial d'Amazon Insurance SA, inscrite et agissant comme agent d'assurances avec nr. FSMA 34.005 pour les entreprises d'assurances Baloise Belgium autorisée sous le nr. de code 0096 avec nr. FSMA 24.941 A et Euromex SA, sous le nr. de code 0463, pour la protection juridique.

City Link, Posthofbrug 14, 2600 Antwerpen, Belgique – Tél.: +32 3 242 92 74 – Fax: +32 3 242 92 79



Découvrez notre offre exclusive  
de salons de jardin EGO Paris.



- EGO Paris vous offre des produits authentiques et une gamme de finitions sans équivalence.
- Ils ont été imaginés pour vous permettre de créer votre univers de confort et de convivialité tout en donnant vie à vos envies et en portant haut vos couleurs.
- Voyagez à travers notre univers, qu'il soit source de votre inspiration.
- Rendez-vous [www.egoparis.com](http://www.egoparis.com)

EGO Paris - EMU - Fast - Fermob - Fontana Forni - Glatz - Heatsail - Houe - Kristalia  
Royal Botania - Sifas - Umbrosa - etc

Incroyable choix et rapport qualité/prix compétitif pour un mobilier d'extérieur exclusif, fabriqué  
par les meilleurs fabricants européens avec leur propre production.  
Gamme unique sélectionnée spécialement pour vous.

  
PARIS



Découvrez notre offre complète sur [www.nobels.be](http://www.nobels.be)

**ZINGEM**

REF. 3128555 SPEELSTRAAT 24



**VILLA DE CARACTÈRE STYLE FRANÇAIS**

- Pièces Spacieuses
- Environnement vert
- Magnifique jardin
- Possibilités d'extension

PEB: 656 kWh/m<sup>2</sup>

3  
1  
3937 m<sup>2</sup>  
480 m<sup>2</sup>

**AUDENARDE**

REF. 2938214 ADRESSE SUR DEMANDE



**MAISON DE CAMPAGNE EXCLUSIVE**

- Facile d'accès
- Spacieux espace de bureaux séparé
- Magnifique domaine

PEB: 184 kWh/m<sup>2</sup>

5  
4  
7493 m<sup>2</sup>  
837 m<sup>2</sup>

**JURBISE**

REF. 3153794 PLACE D'HERCHIES 2



**VASTE MAISON BOURGEOISE**

- Projet de rénovation
- D'énormes volumes
- Idéal pour B&B, maison kangourou ou profession liberale
- Superbe situation

PEB: 432 kWh/m

10  
5  
4491 m<sup>2</sup>  
974 m<sup>2</sup>

**GRAMMONT**

REF. 3109428 DONKERSTRAAT 46



**PROPRIÉTÉ EXCEPTIONNELLE STYLE FERMETTE**

- Idéal pour les amoureux des chevaux
- Prairies incluses
- De plus, une grande habitation avec éléments authentiques
- Située dans un endroit calme

PEB: 285 kWh/m

4  
1  
8470 m<sup>2</sup>  
301,50 m<sup>2</sup>

**NOUS CHERCHONS DES PROPRIÉTÉS À VENDRE!**  
**CONTACTEZ NOUS POUR UNE ESTIMATION GRATUITE ET UN AVIS SUR MESURE**



# Dealerstock



## LAND ROVER DISCOVERY SPORT FINITION S

€ 57.433,-

Neuf | 10 km | Crossover | Automatique | Diesel | 120 kW (163 pk)  
WAVRE



## LAND ROVER DEFENDER 110 FINITION HSE X-DYNAMIC

€ 97.567,-

Neuf | Crossover | Automatique | Diesel | 147 kW (200 pk)  
WAVRE



## LAND ROVER DEFENDER 90 FINITION HSE X-DYNAMIC

€ 101.430,-

Neuf | 10 km | Crossover | Automatique | Essence | 294 kW (400 pk)  
WAVRE



## LAND ROVER DISCOVERY SPORT D165 R-DYNAMIC S

€ 47.718,-

Neuf | Crossover | Boîte manuelle | Diesel | 120 kW (163 pk)  
TOURNAI



## LAND ROVER DISCOVERY SPORT R-DYNAMIC SE DEC 22

€ 64.235,-

Neuf | Crossover | Boîte manuelle | Diesel | 120 kW (163 pk)  
LIÈGE



## LAND ROVER DISCOVERY SPORT R-DYNAMIC S DEC 22

€ 64.140,-

Neuf | Crossover | Automatique | Diesel | 120 kW (163 pk)  
LIÈGE



## Our mission

It is our mission to help customers and organizations increase brand awareness by means of qualitative personalized business gifts and promotional items.

We also ensure that customers keep their employees on thank you in an appropriate way with a Christmas package and/or end-of-year gift.

Finally, we also focus more on finding appropriate workwear or promotional textiles. Turn your employees into brand ambassadors for your business.

## Our vision

L'excelent, a star company.

At L'excelent we always go for quality items on a social deliver responsibly to our customer. We do this by focusing on our employees and importers to a higher level.

Of course we take into account that at our production does not use child labor. Through a constant focus from us and our suppliers, we go for a maximum result with a tight deadline.

Our motivated team of experts will help you at all times and search for the best solution for your challenge. With a spacious assortment and the necessary knowledge we are a step ahead of our competitors.

# L'excelent



[WWW.3920.BE](http://WWW.3920.BE)



## Our specialties:

- ★ Workwear
- ★ Business gifts
- ★ promo textiles
- ★ end-of-year gifts
- ★ promotional gadgets
- ★ protective equipment

NOW ALSO

[WWW.WERKKLEDIJ.BE](http://WWW.WERKKLEDIJ.BE)

## Some of our brands



Ayez des pensées heureuses,  
faites ce qui  
vous rend heureux  
et récoltez chaque jour.

VALÉRIE VANDEN BERGHE  
BOSSLADY DE  
VALÉRIE LINGERIE & NIGHTWEAR  
ET FIÈRE MAMAN D'ESTÉE





## Collection de lunettes belges avec un message inspirant.

DÉCOUVREZ LES HISTOIRES DE VALÉRIE ET D'AUTRES FEMMES FORTES  
[WWW.WOLFIN-EYEWEAR.BE](http://WWW.WOLFIN-EYEWEAR.BE)



# Rendez-vous avec le peintre Peter Engels

## Passion pour les portraits uniques

**E**n tant que portraitiste contemporain, Peter Engels a acquis une renommée internationale avec des portraits uniques, entre autres, de Nelson Mandela, Grace Kelly, Estée Lauder, Karl Lagerfeld et Richard Branson. Des membres de la famille royale et de nombreux chefs d'entreprise ont également été peints par le peintre de Brasschaat. Mais tout le monde est le bienvenu pour faire réaliser un portrait sur commande. Sa spécificité la plus importante a été décrite avec justesse par Karl Lagerfeld: "Peter sait comment capturer l'âme dans son travail".

Texte: Wim Vander Haegen – Photos: Peter Engels

*Nelson Mandela, le portrait qui a fait de Peter Engels un portraitiste de renommée internationale*



## Le début ...

On dit souvent que le talent artistique se transmet à la naissance, et Peter Engels n'était pas différent. "Dès l'enfance, je dessinais beaucoup et j'ai toujours continué à le faire, y compris à l'adolescence. À l'âge de seize ans environ, j'ai également commencé à peindre, mais une carrière de peintre à plein temps ne m'est pas immédiatement venue à l'esprit. Mon père peignait aussi, mais il combinait cela avec un travail régulier dans le secteur automobile. 'Il faut toujours avoir un plan B', c'était son idée, et c'était aussi le cas pour moi. J'ai continué à peindre pour moi-même et occasionnellement pour des amis et des connaissances, mais j'ai étudié le marketing avec l'intention d'en faire une carrière. Dans ma quête pour intégrer l'art dans ma vie professionnelle d'une manière

ou d'une autre, j'ai pensé à un emploi d'illustrateur ou de designer. Pendant mon service militaire, j'ai poursuivi mes études à l'Académie et j'ai utilisé mon temps libre pour réaliser ma première exposition. C'était un succès, tout a été vendu et j'ai même dû faire d'autres œuvres. J'étais convaincu que je devais continuer à faire cela, mais une petite voix au fond de ma tête me rappelait le "plan B". J'ai ensuite consciemment opté pour le monde de la publicité, je suis devenu le directeur d'une agence de publicité après trois ans et j'ai ensuite créé ma propre agence de graphisme. J'ai pu partager mon temps entre le travail de conception pour l'agence et la peinture pour moi-même, et c'était en fait le début de ma carrière de peintre."

## De Mandela à Grace Kelly

Les choses sont devenues vraiment sérieuses lorsque Peter a réalisé un portrait de l'homme politique sud-africain Nelson Mandela. "Reuters m'a demandé s'ils pouvaient placer le portrait sur le plus grand panneau d'affichage du monde à New York le jour de l'anniversaire de Mandela. J'ai ensuite reçu une énorme attention de la presse internationale et j'ai passé environ trois semaines à donner des interviews. Honnêtement, je ne m'y attendais pas, mais tout a vraiment décollé à partir de là. Un an plus tard, le prince Albert de Monaco a acheté un portrait que j'avais réalisé de sa mère, Grace Kelly. C'est arrivé lors d'une vente aux enchères d'art de Sotheby's à Monaco. On m'avait demandé si je voulais mettre une de mes œuvres aux enchères. J'ai accepté, à condition que ce soit quelque



*Karl Lagerfeld*





## Estée Lauder

chose d'approprié. Et c'était un grand portrait de Grace Kelly avec le port de Monaco en arrière-plan. Je l'avais peint depuis la route près de La Turbie, l'endroit où elle a perdu le contrôle en 1982 et a plongé dans un ravin. C'était donc plus qu'une simple "tête", il y avait une histoire derrière. Le Prince est venu à la vente aux enchères et l'œuvre lui a été présentée. J'ai vu qu'il l'avait noté dans son catalogue, mais je n'y ai pas prêté attention. Lors de la vente aux enchères qui a suivi, les enchères ont été fortes de tous côtés jusqu'à ce qu'il ne reste plus que deux enchérisseurs : Le Prince Albert lui-même et le maire d'Èze, un village touristique médiéval situé non loin de Monaco. Finalement, le Prince a gagné après un duel acharné mais amical, ce qui m'a valu l'attention de la presse. J'ai fait don des recettes à l'association caritative choisie par le Prince lui-même. Lorsque je mets un tableau aux enchères pour une bonne cause, je laisse le choix à la personne représentée ou à l'acheteur. Dans ce cas, il s'agissait de financer la formation de chirurgiens cardiaques en Mauritanie."

## Richard Branson 'live'

Peu de temps après, Peter a joué le rôle du patron de Virgin, Richard Branson. Pas comme il le fait habituellement, mais en direct. "Il est venu à Anvers pour donner une interview à un public du secteur du diamant et on m'a demandé de le peindre avant et d'exposer le portrait là-bas. Un jour avant l'événement, on m'a demandé si je pouvais le faire en direct pendant l'entretien qui devait durer environ deux heures et demie. Bien



*Le prince Albert de Monaco a acheté le portrait de sa mère Grace Kelly*

que la réalisation d'un portrait me prenne environ trois semaines en moyenne, j'ai sauté sur l'occasion. J'ai pris mon couteau le plus épais - je n'applique pas la peinture avec un pinceau, mais avec un couteau à palette, car cette technique donne beaucoup de texture et de caractère à l'œuvre - et j'ai réalisé une peinture en présence de 1 600 personnes. Branson a ensuite adoré et a personnellement signé le portrait. L'œuvre a été mise aux enchères et vendue à une entreprise. Les recettes ont été versées à Virgin Unite, un projet caritatif créé pour aider les jeunes qui veulent étudier mais n'en ont pas les moyens. J'ai eu beaucoup de presse avec ça aussi."

## La maison d'Estée Lauder

Une chose entraînant une autre" est un vieux cliché, mais il est vrai dans de nombreux cas. "C'était le cas après cette vente aux enchères à Monaco. Un couple qui avait visité

l'exposition souhaitait faire réaliser un tableau pour l'accrocher dans la maison où Estée Lauder, fondatrice et longtemps directrice de la célèbre société de cosmétiques, a vécu dans les années 1970 et 1980. L'ancienne villa, pleine de caractère, est située sur une colline et offre une vue magnifique sur la mer Méditerranée. La restauration a été effectuée avec un grand respect pour l'ancien occupant. J'ai peint un portrait d'elle qui est maintenant accroché dans le salon de la villa.

## L'âme de Lagerfeld

Dès que Peter commence à raconter son histoire, les anecdotes se succèdent autour de la table. Il s'agissait notamment du tableau désormais emblématique du créateur de mode, artiste et photographe allemand Karl Lagerfeld. "Il y a environ dix ans, j'ai eu une exposition à New York. Je passais devant un hôtel et j'ai été abordé par un homme qui m'a





*Sculpture du chef Roger Vergé*

demandé où était la voiture. J'étais habillé tout en noir et il a cru que j'étais un agent de sécurité. C'était donc Karl Lagerfeld. Nous avons discuté, je lui ai dit que je faisais des portraits en noir et blanc et dans des tons sépia et je lui ai demandé si je pouvais le peindre. Il a dit oui, mais n'a pas eu le temps de poser. J'ai ensuite pris environ cinq photos et j'ai commencé à les travailler à la maison. Je l'ai retrouvé au Palais Royal à Paris, où j'avais exposé le portrait en question. Il m'a dit qu'il avait l'impression de se regarder dans un miroir. Si vous regardez bien, vous pouvez voir ses yeux à travers ses lunettes de soleil noires, et il aimait ça. Je n'oublierai jamais son commentaire : "Vous avez peint mon âme". Le tableau a été exposé dans de nombreuses expositions, de l'Art Basel de

Miami au méga-yacht d'un milliardaire, et a finalement été acheté par un collectionneur allemand. L'hôtel La Réserve à Knokke voulait accrocher le tableau du pilote de Formule 1 Lewis Hamelton. Peu de temps après, celle-ci a également été achetée par un autre Allemand qui voulait l'emporter immédiatement avec lui. J'ai ensuite réalisé une autre nouvelle œuvre et fait le portrait de Steve McQueen avec sa Ford Mustang tout aussi emblématique dans laquelle il se promenait dans le film Bullitt. Et vous l'avez deviné : peu de temps après, elle a été vendue, cette fois à une Américaine."

### **Nicole Kidman à Brasschaat.**

Parmi les autres œuvres notables, citons le tableau de l'acteur de James Bond Daniel

Craig avec son Aston Martin classique devant le Tower Bridge à Londres et un portrait de George Clooney. "Je suis souvent inspiré par le moment ou l'endroit où je me trouve. Dans le cas de Clooney, je faisais un road trip avec des voitures anciennes en Suisse. Comme le temps était mauvais, nous nous sommes rendus au lac de Côme en Italie où l'acteur a une maison. L'idée de le peindre m'est alors venue spontanément. Pour des tournages de films à Lint, l'actrice Nicole Kidman a séjourné dans une maison à proximité. Elle faisait régulièrement son jogging dans les rues de Brasschaat et je me suis dit : je veux la peindre. Ce qui est remarquable dans cette œuvre, c'est la lumière du soleil qui éclaire son visage à travers les trous de son chapeau de paille. Un travail très difficile, mais j'ai réussi. Une autre

### *Richard Branson*



belle histoire est celle du portrait de David Bowie. Il a été acheté après une exposition par une dame de Monaco. Son mari m'a ensuite envoyé une photo du tableau avec sa collection de guitares de Bowie. Ce sont de très beaux remerciements, bien sûr. Ce n'est pas comme si j'allais traquer ou harceler les célébrités que j'ai peintes. Je leur fais savoir, généralement par le biais de leur agence ou de leur direction, mais ça s'arrête là. "

### Le bon art n'a pas besoin d'explication

Si vous pensez que Peter ne fait que des portraits de célébrités, vous avez tort. "Ce sont les peintures qui ont donné à mon travail la notoriété nécessaire, mais je fais aussi beaucoup de peintures commandées de personnes "ordinaires". Enfants, conjoints, parents, familles entières, portraits de mariage et même des animaux domestiques. Également des portraits de personnes avec leur passion : quelqu'un avec sa voiture

classique, avec son voilier, l'architecte avec son bâtiment, ... tout est négociable. Une chose est typique : je ne me contente jamais de copier des photos sur la toile. D'abord parce qu'il y a les droits d'auteur du photographe, mais aussi et surtout parce que je n'aime pas ça moi-même. Il doit être unique. Quelqu'un qui voit une de mes peintures ne retrouvera pas cette photo exacte. C'est aussi beaucoup mieux si je peux

rencontrer les gens en personne. Vous pouvez alors peindre de manière beaucoup plus "naturelle". Le portrait de la princesse Astrid en est un bon exemple. J'ai pu la rencontrer personnellement et cela se reflète dans l'âme de l'œuvre d'une certaine manière."

L'utilisation de peu de couleurs pour représenter le bon ton sans être "tape-à-l'œil" est l'un des chevaux de bataille de Peter. "Je mélange moi-même mes couleurs jusqu'à ce que je trouve ce que je pense être la teinte parfaite. Je veux être délibérément "différent" de l'art actuel. Je ne veux pas choquer, je ne veux pas peindre de manière abstraite, je ne veux pas faire de l'art qui nécessite une explication. Un bon art n'a pas besoin d'explication, il doit vous toucher au moment où vous le voyez."

### En flammes

Tout n'est pas rose, Peter en a fait l'expérience l'été dernier. "À l'occasion du nouveau film Bond et du portrait que j'avais réalisé de Daniel Craig, je voulais organiser une exposition sur le thème Bond & Girls à l'été 2021 à Knokke. J'avais réalisé dix tableaux - celui de Craig était le plus grand - et les ai apportés dans la ville côtière en avril. Comme il n'y avait pas de place pour accrocher les œuvres à cette époque, elles ont été stockées dans un entrepôt. Le 6 avril, un incendie s'est produit dans l'entreprise horticole voisine et les flammes se sont propagées dans l'entreprise de meubles adjacente jusqu'au bâtiment de stockage où étaient entreposés mes portraits. Tout est parti en flammes, y compris les dix tableaux. C'était difficile à avaler, car j'ai vu deux années



*L'acteur de James Bond Daniel Craig avec l'Aston Martin classique*



*Sculpture de la reine Rania Al Abdullah*



*George Clooney*

de travail partir littéralement en fumée. Je ne voulais pas tout refaire, je n'ai repeint que le portrait de Daniel Craig, mais c'était... différent. Il a récemment été vendu aux enchères et est maintenant accroché à Londres chez un collectionneur de James Bond."

### **Sculptures**

Juste avant de sonner à la porte de Peter, un certain nombre de sculptures lui appartenant également ont attiré notre attention. "Quelqu'un m'a demandé ça un jour. J'avais envie de le faire, mais avec des "portraits" et à ma façon. Je réalise des sculptures monumentales d'environ trois mètres de haut et trois mètres de large en acier de 22 mm d'épaisseur. J'ai délibérément choisi l'acier Corten parce que le métal acquiert une belle patine brun rouille au bout d'un certain temps. J'ai déjà exposé avec elle à quelques reprises, par exemple sur

la plage de Knokke. L'une des œuvres dont je suis le plus fier est une sculpture du chef français Roger Vergé qui se trouve sur la place Roger Vergé à Mougins, un village médiéval pittoresque situé à quinze minutes de route de Cannes. Le maire souhaitait rendre hommage à Vergé, l'un des pères de la "nouvelle cuisine", et voulait une sculpture de trois mètres de haut en acier corten. Une petite sculpture de la grande statue a depuis été offerte au gagnant du concours international de cuisine qui porte le nom de Vergé."

### **La reine de Jordanie**

Notre conversation avec Peter se termine - comment pourrait-il en être autrement - par une autre belle anecdote. "Des Anversois, amis de Rania de Jordanie, m'ont demandé de réaliser une sculpture comme cadeau pour l'anniversaire de la reine. Il est devenu une pièce

vraiment unique - c'était aussi la mission - en lilas, sa couleur préférée. Peu de temps après la fête, une enveloppe impressionnante est arrivée contenant une lettre personnellement signée par la Reine dans laquelle elle disait à quel point elle trouvait le cadeau génial."

En guise de conclusion, Peter nous a donné quelques bons conseils aux jeunes artistes. "Deux choses que je veux dire : c'est une question de passion et ... 'ne jamais abandonner' ! Si vous continuez à pratiquer votre art avec passion, peu importe que ce soit le jour ou la nuit. Vous vous lancez et le sentiment d'avoir "fait quelque chose" est indescriptible... intense. Et il y a toujours quelqu'un qui aime ça, c'est certain. Certaines personnes commandent même plusieurs tableaux ici. Et je sais par expérience que ce sont souvent des personnes vraiment passionnées. ☺

*Princesse Astrid*



*Plus d'informations:  
[www.peterengels.eu](http://www.peterengels.eu)*

# Minerva Bike Outlet

Bergiestraat 32  
(zone industrielle Ieperleekanaal)  
B-8900 Ypres (Ieper)  
(suivre zone F3)  
[www.minerva.be](http://www.minerva.be)

- Choix d'accessoires pour vélos, vêtements pour cyclistes, équipements de fitness, scooters 50 CC...
- Excellent service après-vente
- Plus de 10 000 vélos en stock
- nous acceptons les éco-chèques
- Reprise possible de votre ancien vélo à l'achat d'un nouveau vélo
- livraison gratuite à domicile



Pour plus d'informations et pour fixer un rendez-vous, téléphonez au 057/362740 ou envoyez un mail à [info@minerva.be](mailto:info@minerva.be)

## VENTE DIRECTE AU CONSOMMATEUR

Heures d'ouverture: lu-ma-me-ve-sa  
de 10h. à 12h. et de 13h. à 18h.

### VÉLOS ÉLECTRIQUES

Avec 3 ans de garantie totale

À PARTIR DE  
€ 695



### VÉLOS DE COURSE

À PARTIR DE  
€ 299



### SCOOTER ÉLECTRIQUE

À PARTIR DE  
€ 1.695



### MAILLOT OU CUISSARD DE COURSE

À PARTIR DE  
€ 14,95

### VÉLOS DE VILLE

À PARTIR DE  
€ 149

Minerva

andrea  
Iaffi

PRORACE *de Naeminck*

Scoppio



# Célébrez le printemps à Maasmechelen Village

Plus de 100 boutiques premium, d'élégantes allées à ciel ouvert, quatre restaurants et un vaste parking gratuit : **Maasmechelen Village est la destination shopping par excellence pour tous celles et ceux qui aspirent à accueillir avec style la nouvelle saison.** Venez vivre une expérience en plein air placée sous le signe de la sérénité, savourez un délicieux déjeuner en terrasse et profitez de votre escapade shopping pour vous offrir une promenade inoubliable au cœur des paysages à couper le souffle dont la région a le secret.

Collections de printemps tendance et pièces fortes intemporelles vous attendent à Maasmechelen Village, à des prix irrésistibles.

SCANNEZ CE QR CODE  
POUR RÉSERVER SANS  
ATTENDRE VOTRE  
PACKAGE VIP



Réservez vite votre package VIP, avec parking réservé et accès au VIP Lounge!

MAASMECHELEN  VILLAGE

A MEMBER OF THE BICESTER VILLAGE SHOPPING COLLECTION®



Vlnr: Sabrina Di Patti - Rob Peeters - Daphne v/d Stegen - Coert Peeters

Puurspanje is dé Nederlandstalige makelaar in Spanje die voor iedereen het juiste droomhuis vindt. A tot Z begeleiding ter plaatse.

# GEZOND KOPEN IN SPANJE...



**COSTA BLANCA ZUID & COSTA CÁLIDA  
HET BESTE KLIMAAT VAN EUROPA**



**puurspanje**

[www.puurspanje.nl](http://www.puurspanje.nl) / +34 618 245 967



**PUURSPANJE, MEER DAN EEN MAKELAAR**

# TOUT COURT TOUJOURS

## Husqvarna X-Line Automower



Slimme Tuin | Revendeur officiel Husqvarna  
Spécialiste de robots tondeuses

Mulsaan 17D | B-1820 Steenokkerzeel  
info@slimmetuin.be | +32 (0)2 759 63 67



slimme  
tuin.be

AMG IMMO  
SELECTION

# BIENVENUE À GROENLOO - UN MODE DE VIE DURABLE DANS UN QUARTIER VERT DE KONINGSLO

Groenloo propose des maisons familiales spacieuses de 3 ou 4 chambres avec un jardin privé et un abri de voiture. L'emplacement calme dans le quartier Koningslo de Vilvoorde offre le meilleur des deux mondes.

Paix, nature et intimité, à deux pas de l'agitation de Bruxelles. Il s'agira d'un quartier durable axé sur le mode de vie BEN et qui sera pratiquement neutre en eau. Les nouvelles routes qui seront construites seront sans voitures, les parkings seront en grande partie souterrains et il y aura une mobilité partagée comme les voitures et les vélos partagés. En plus de vivre à côté d'un parc de près de 2 hectares, Groenloo offre également un espace pour des fonctions de quartier à petite échelle.

En bref, un mode de vie durable dans un quartier vert.

Prenez votre rendez-vous personnel dès maintenant et découvrez nos conditions spéciales.

Bienvenue à Groenloo, bienvenue chez vous. Possibilité d'un taux de TVA réduit de 6 %.

**ACASA**  
PROJECTONTWIKKELING

POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LE GROENLOO:  
[www.acasa.be/te-koop/groenloo](http://www.acasa.be/te-koop/groenloo)  
09 321 03 00 - [info@acasa.be](mailto:info@acasa.be)

POSSIBILITÉ  
D'UN TAUX DE TVA  
RÉDUIT DE 6 %.



[www.acasa.be](http://www.acasa.be)



# AGENCE DU COQ, VOTRE AGENT IMMOBILIER DANS 'DE HAAN'

Entrer dans De Haan, c'est comme rentrer à la maison. Tant de générations ont séjourné dans notre commune. Il faut se souvenir de "cette villa romantique" près de la mer ou se promener dans les rues du quartier nostalgique 'Concessie' de De Haan.

Aujourd'hui, De Haan offre toujours la "nostalgie" près de la mer, mais aussi le confort contemporain et un centre résidentiel agréable avec de belles résidences récentes dans le même style.

Avec l'Agence du Coq, vous êtes avec le bon agent, qui vous fait sentir chez vous au bord de la mer et qui recherche pour vous les biens immobiliers les mieux adaptés.

Détendez-vous dans cette villa idyllique, cachée dans la verdure et située au calme au cœur de la 'Concessie' de De Haan. Caractérisé par sa finition durable et construit dans le style romantique du cottage. Le magnifique jardin paysager est une extension de cette élégante maison de campagne et a été aménagé selon les règles de l'art. Vous pouvez profiter du soleil toute la journée et votre intimité est assurée. Vous pourrez vous détendre sur les terrasses ensoleillées, les coins salon et la pelouse. La maison a été meublée avec un souci du détail, les grands espaces permettent de séjourner confortablement. Cette villa vaut vraiment la peine d'être visitée !



AGENCE DU COQ  
Koninklijke Baan 32  
8420 De Haan  
059/25 52 00



[www.ducoq.be](http://www.ducoq.be)

# NOUVEAU! LOCATION-ACHAT COSTA DEL SOL

La solution aujourd'hui: louer maintenant, profiter maintenant et acheter plus tard.

## Quelque chose pour toi?

Vous voulez acheter maintenant en Espagne mais

Vous n'avez pas assez d'argent aujourd'hui.

Bientôt, vous aurez de l'argent provenant de la vente de votre propriété.

Votre argent est bien investi et vous ne voulez pas encore vous priver de ce revenu.

Vous voulez d'abord apprendre à connaître le quartier.

## En bref:

Vous louez d'abord et achetez ensuite.

Ce promoteur est coté en bourse et souhaite vendre plus rapidement en étant flexible financièrement.

Ni plus ni moins!



03/385 37 36  
www.azull.info  
mark@azull.info

Scanner ici pour plus  
d'informations



[www.azull.info](http://www.azull.info)



# TenSen

Joallerie

info@tensen.be | www.tensen.be

## LE TEMPS. NOTRE MÉTIER

DEPUIS 1962



Distributeur Officiel de marques de montres exclusives.

- » Spécialiste en Editions Limitées et Numérotées
- » Savoir-faire et connaissances approfondies
- » Point de service agréé et réparations

TenSen Joallerie | Huidevettersstraat 46 | 2000 Anvers | +32 (0)3 231 98 98  
TenSen Exclusive | Schuttershofstraat 2 | 2000 Anvers | +32 (0)3 231 98 99



ABITARE GEEL | Puntstraat 2 | 014 588 222

ABITARE BRASSCHAAT | Bredabaan 737 | 036 515 222

ABITARE BONHEIDEN | Brugstraat 34 | 015 691 222

[www.abitare.be](http://www.abitare.be)

Join our community  

**ABITARE**  
MOOI WONEN